

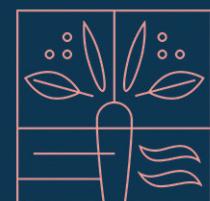


# Rosemère

NOUVELLES | NEWS

JUIN / JUNE 2025 • VOL. 37, N° 3

BULLETIN MUNICIPAL



Marché  
Public  
Market

ROSEMÈRE

P. 3

## À LA UNE | IN THE NEWS

TRAVAUX DE RÉFECTIION À LA BIBLIOTHÈQUE | LIBRARY RENOVATIONS

P. 8-10

ROSEMÈRE EN FLEURS | ROSEMÈRE IN BLOOM

P. 19-20

DÉBRANCHEMENT DES GOUTTIÈRES | DOWNSPOUT DISCONNECTION



ville.rosemere.qc.ca



**Déjeuner  
du maire  
Prochain déjeuner  
le samedi  
13 septembre  
de 9 h 30  
à 11 h 30.**

**Mayor's  
Breakfast**  
**The next breakfast  
will be held on  
Saturday,  
September 13,  
from 9:30 a.m.  
to 11:30 a.m.**

## Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

Compte tenu de la conjoncture économique internationale, il est plus que jamais important d'encourager et de soutenir l'achat local à Rosemère. Nos commerçants, nos artisans et notre économie ont besoin de notre appui pour limiter les conséquences des décisions prises au-delà de nos frontières.

Acheter local, cela signifie de faire le choix de notre marché public, dont la saison commence le 25 juin, pour profiter de produits frais, cultivés à proximité et de très grande qualité. Acheter local demande aussi de découvrir les articles et les services offerts directement à Rosemère et dans la région par les entreprises d'ici. Chacun de nous a un rôle à jouer. Soyons solidaires des commerçants de chez nous.

Par ailleurs, je vous invite à lire en pages suivantes l'avancement de différents projets porteurs mis en place conformément à la Planification stratégique 2024-2030, *Naturellement responsable*, adoptée l'an dernier. En effet, parmi les sept aspirations identifiées, plusieurs actions progressent à bon rythme.

Correspondant à l'aspiration «Moderniser nos infrastructures», vous découvrirez A la une que la bibliothèque fera l'objet de travaux majeurs entre les mois d'août et novembre. Elle fermera donc ses portes temporairement, mais les services seront assurés dans une bibliothèque satellite située au Centre communautaire Memorial.

Le message des conseillers porte sur trois autres projets porteurs : le Plan de foresterie urbaine et

le Plan de lutte et d'adaptation aux changements climatiques - répondant à l'aspiration «Agir face aux enjeux climatiques et de biodiversité»; le troisième projet porteur Finaliser et mettre en œuvre notre vision urbanistique, sous l'aspiration «Consolider et adapter notre territoire». En effet, nous souhaitons consulter nos citoyens sur l'avenir du Pôle régional secteur de la Place Rosemère.

Ce bulletin fait également mention de trois citoyens et une association honorée dans le cadre de l'événement Citoyen à l'honneur pour leur implication hors du commun dans la communauté. Enfin, le Concours Rosemère en fleurs, le Bazar horticole et la Visite des jardins secrets sont reconduits, alors que le tout premier Festival des monarques s'ajoute à la journée de festivités Rosemère en fleurs du 13 juillet. Retrouvez tous les détails du concours et des activités en pages 8 à 10.

Les beaux jours étant de retour, profitez de nos magnifiques parcs et installations en plein air ainsi que, tradition oblige, de toutes les activités estivales - concerts, cinéma, spectacles familiaux et grande Fête des citoyens -, organisées pour plaire à tous les âges.

Bel été à toutes et à tous.

**Eric Westram, maire**

*to climate change, both of which aim to "take action on climate and biodiversity issues," as well as efforts to finalize and implement our urban vision in order to "consolidate and adapt our territory," which will involve a public consultation about the future of the regional hub in the Place Rosemère sector.*

*In addition, you'll read about the three residents and one association selected as the latest recipients of our Honoured Citizen Awards for outstanding contributions to the community. And you'll find information about the upcoming Rosemère in Bloom contest, the Gardening Bazaar and the Secret Gardens Tour, all back again for another year, as well as the very first Monarch Festival, the latest addition to the lineup of activities on July 13. Have a closer look on pages 8 through 10 to learn more.*

*With the warmer weather now upon us, I encourage you to take full advantage of our beautiful parks and recreational facilities, as well as our many summer events, including concerts, outdoor movies, family-friendly entertainment and the traditional Citizens' Day celebrations. There's something for everyone, at every age, to enjoy.*

*Wishing you all a wonderful summer!*

**Eric Westram, Mayor**

## Vos conseillers - Your councillors



Marie-Élaine **PITRE**  
Siège/Seat 1



Marie-Andrée **BONNEAU**  
Siège/Seat 2



Stéphanie **NANTEL**  
Siège/Seat 3



René **VILLENEUVE**  
Siège/Seat 4



RoseAnna **CIRINO**  
Siège/Seat 5



Philip **PANET-RAYMOND**  
Siège/Seat 6

Publié par la Ville de Rosemère.  
Published by the Town of Rosemère.

Dépôt légal / Legal deposit:  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque et Archives Canada / Library and Archives Canada

Produit par le Service des communications / Produced by the Communications Department  
Directeur des Communications / Communications Director : Daniel Grenier  
Coordination / Coordinator : Geneviève Béala  
Édition / Editing : Muriel Derogis  
Traduction / Translation : EVOO Communications  
Graphisme / Graphic design : InfoPro / Groupe JCL  
Impression / Printing : Québecor Média

Hôtel de ville / Town Hall  
100, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1  
Heures d'ouverture / Business hours:  
Lundi au jeudi / Monday to Thursday 8 h 30 - 17 h  
Vendredi / Friday 8 h - 12 h  
Tél. / Tel. : 450 621-3500 Téléc. / Fax : 450 621-7601  
Courriel / Email: info@ville.rosemere.qc.ca  
ville.rosemere.qc.ca

Ce bulletin est imprimé sur du papier recyclé  
This newsletter is printed on recycled paper



## Travaux de réfection à la bibliothèque H.-J.-Hemens

En raison de rénovations importantes, la bibliothèque H.-J.-Hemens fermera temporairement ses portes entre les mois d'août et novembre, et ce, pour une période de trois mois. Construit en 1978, l'édifice nécessite des travaux d'entretien afin d'assurer sa pérennité. Le chantier prévoit la réfection de la toiture, de l'isolation, de l'électricité, de la plomberie, de la ventilation et de la finition extérieure. Cette remise à niveau fait partie des projets porteurs de la Planification stratégique 2024-2030, pour « Adapter les bâtiments municipaux aux besoins des utilisateurs » sous l'aspiration « Moderniser nos infrastructures. » L'ensemble du projet représente un investissement de 2 564 000 \$.

### Bibliothèque satellite

Durant la durée des rénovations, afin de poursuivre sa mission de lieu d'accès à l'information, à la culture et aux échanges communautaires, la Ville mettra à la disposition de la population une **bibliothèque satellite**, où la majorité des services seront maintenus. Le **Centre communautaire Memorial** accueillera la bibliothèque satellite. L'entrée est située à l'arrière de l'édifice du 202, chemin de la Grande-Côte.

### Services offerts

- Prêt et retour de documents;
- Carte du citoyen;
- Poste de recherche;
- Emprunt de livres numériques;
- Impression;
- Espace de travail;
- Bibliothèque de bouture;
- Aire de détente.

Des animations pour petits et grands seront également organisées sur place et la livraison de documents pour les personnes à mobilité réduite sera maintenue.

### Horaire estival

- Lundi au jeudi, de 10 h à 21 h;
- Vendredi et samedi, 10 h à 17 h;
- Dimanche, fermée.

### Emprunt massif de 50 documents

À partir du mois de juillet, chaque abonné aura la possibilité d'emprunter jusqu'à 50 documents et de les conserver durant toute la période des travaux. Présentez-vous à la bibliothèque H.-J.-Hemens pour connaître les modalités relatives à ce prêt exclusif.

Pour obtenir plus de détails sur l'avancement des travaux et la programmation offerte à la bibliothèque satellite, consultez nos plateformes de communication.

## Renovations to the H.J. Hemens Public Library

*The H.J. Hemens Public Library will temporarily be closing while major renovations are carried out over a three-month period between August and November. The building, which was constructed in 1978, requires several upgrades to ensure its long-term resilience. These include work to the roof, insulation, wiring, plumbing, ventilation and exterior finishes. The operation is one of the initiatives outlined in the 2024-2030 strategic plan to "adapt municipal buildings to the needs of users," which falls under the aspiration "Modernize our infrastructure." The project will require a total investment of \$2,564,000.*

### Satellite location

*During the renovations, the Town will make a **satellite location** available at **Memorial Community Centre** to continue to serve the public and fulfil the library's mission of providing access to information and supporting cultural and community activities. Users are asked to enter via the door at the back of the building at 202 Grande-Côte Road.*

### Services available

- Circulation (loans and returns)
- Citizens' cards
- Search station
- Ebook loans
- Printing
- Workspace
- Plant cuttings library
- Lounge

*There will also be guided activities for library patrons of all ages, and book delivery for mobility-impaired Rosemerites will be maintained.*

### Summer hours

- Monday to Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.
- Friday to Saturday: 10 a.m. to 5 p.m.
- Sunday: Closed

### Summer lending (up to 50 items)

*Starting in July, users can check out up to 50 items and keep them while the renovations are underway. For more information about this special initiative, ask at the H.J. Hemens Public Library circulation desk.*

*Ongoing updates on the status of the renovations and the programs available at the satellite location will be posted on the Town's communication platforms.*



## Agir face aux enjeux climatiques et de biodiversité : Mise en œuvre de deux projets innovants

Bonjour à toutes et à tous,

L'an dernier, la Ville de Rosemère a adopté la **Planification stratégique 2024-2030, Naturellement responsable**, comportant sept grandes aspirations déclinées en 19 projets porteurs. L'une de ces aspirations s'intitule « Agir face aux enjeux climatiques et de biodiversité ». Cinq projets innovants en découlent. Dès ce printemps, deux de ces projets porteurs ont été lancés.

### Mise en œuvre de notre Plan de foresterie urbaine

#### Entretien cyclique des arbres publics

Afin d'assurer la sécurité de la population, de diminuer les bris et d'accroître la canopée de Rosemère, des actions essentielles seront menées chaque année.

Environ 20 % des arbres publics seront inspectés et entretenus par une équipe d'arboriculteurs professionnels. Les interventions viseront principalement l'élagage, qui consiste en la coupe de certaines branches pour en orienter ou en limiter le développement.

#### Foresterie urbaine

En avril dernier, une conférence s'est tenue à l'hôtel de ville sur la forêt urbaine. En plus d'évoquer la composition de la forêt urbaine publique de Rosemère ainsi que les avantages économiques, sociaux, environnementaux et esthétiques qu'offrent les arbres urbains, la Ville a fourni des conseils pratiques aux citoyens pour qu'ils puissent bien prendre soin des arbres sur leur propriété.

#### Réaliser notre Plan de lutte et d'adaptation aux changements climatiques

#### Consultation publique en ligne en mai

Le mois dernier, la Ville a consulté la population pour mieux cerner les impacts du climat sur son territoire, tant du côté de ses résidents que de l'administration municipale. Nous entamons l'élaboration de notre plan que nous dévoilerons dans un avenir rapproché.

## Pôle régional secteur de la Place Rosemère

Le projet porteur **Finaliser et mettre en œuvre notre vision urbanistique** est également un élément important de notre planification stratégique, sous l'aspiration « Consolider et adapter notre territoire ». Dans cette perspective, nous souhaitons consulter nos citoyens sur l'avenir du Pôle régional.

#### Atelier citoyen et consultation en ligne

Le 3 juin, lors d'un atelier de travail, les citoyens inscrits se prononceront sur le Plan particulier d'urbanisme (PPU).

Vous ne pouvez être disponible le 3 juin en présentiel? **Nous vous invitons à prendre part à la démarche par le biais d'une consultation en ligne, du 3 au 11 juin.** Pour participer à la consultation en ligne, consultez cette page : [citoyen.ville.rosemere.qc.ca/fr](http://citoyen.ville.rosemere.qc.ca/fr).

Dans le cadre de cette consultation publique, différents thèmes liés à l'aménagement du Pôle régional seront discutés, tels que : sa vocation, son cadre de vie, ses espaces extérieurs, la mobilité et la volumétrie, etc.

Vous pouvez retrouver l'ensemble de la Planification stratégique 2024-2030, sur le site de Rosemère à [ville.rosemere.qc.ca/planification-strategique](http://ville.rosemere.qc.ca/planification-strategique).

Vos dévoués conseillers

## Taking action on climate and biodiversity issues: Two innovative projects launched

Greetings, everyone!

Last year, the Town of Rosemère adopted the **2024-2030 Strategic Plan: Naturally Responsible**, highlighting seven major aspirations, broken down into 19 high-benefit projects. One of these aspirations is “Take action on climate and biodiversity issues,” and there are five projects associated with it. Work on two of these projects began this spring.

#### Urban forestry plan

#### Cyclical maintenance of public trees

Various operations will be carried out annually to ensure public safety, reduce tree breakage and increase the tree canopy in Rosemère.

Every year, about 20% of public trees will be inspected and maintained by a team of professional tree experts. The main focus of their efforts will be on pruning, which involves removing certain branches to direct or correct tree growth.

#### Urban forest

In April, a presentation on our urban forest was given at the town hall. Attendees learned about the type of trees that can be found on public land in Rosemère and about the economic, social, environmental and esthetic benefits that trees in urban settings provide. In addition, practical tips were provided to help residents keep the trees on their property healthy.

#### Plan to fight and adapt to climate change

#### Online public consultation in May

Last month, the Town asked the public to weigh in on various climate-related issues to better understand the corresponding impacts on residents and the community as a whole. The climate change plan is now in the drafting stage and will be released in the near future.

## Regional hub: Place Rosemère sector

Another project identified in the strategic plan involves **finalizing and implementing our urban vision**. It falls under the aspiration “Consolidate and adapt our territory.” Accordingly, residents’ input is being sought about the future of the area around Place Rosemère.

#### Civic workshop and online consultation

On June 3, a workshop will be held on the special planning program (PPU) with residents who register to attend.

If you can't be there in person, **you are invited to join the online consultation to be held from June 3 to 11.** More information about how to take part is available here: [citoyen.ville.rosemere.qc.ca/en](http://citoyen.ville.rosemere.qc.ca/en).

A number of topics concerning the development of the regional hub will be addressed during this consultation, including its use, living environment, outdoor spaces, mobility considerations, size and so forth.

The entire 2024-2030 strategic plan can be found on the Town's website at [ville.rosemere.qc.ca/strategic-plan](http://ville.rosemere.qc.ca/strategic-plan).

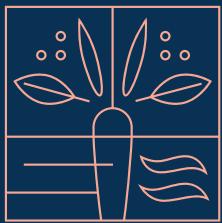
Your Dedicated Councillors

**Prochaines séances ordinaires du conseil** les lundis 9 juin et 7 juillet, à 19 h 30,  
à l'hôtel de ville. Période d'échanges libres avec les citoyens, à 18 h 45.

**Upcoming regular council meetings:** Monday, June 9, and Monday, July 7, at Town Hall, 7:30 p.m.  
Residents are welcome to take part in open discussions as of 6:45 p.m.

Procès-verbal des séances à la disposition des citoyens sur le site Web  
dans la section Mairie et vie démocratique/Séances du conseil.

*Minutes of past meetings are available to the public on the Town's website under  
Mayor's Office and Democratic Life / Council Meetings.*



## Marché Public

ROSEMÈRE

**ACHETEZ LOCAL CET  
ÉTÉ AU MARCHÉ PUBLIC  
DE ROSEMÈRE !**

*SHOP LOCAL THIS SUMMER  
AT THE ROSEMÈRE  
PUBLIC MARKET!*



Le marché public débutera sa saison le **25 juin, entre 15 h et 19 h**, dans le stationnement de la bibliothèque municipale.

*The public market will begin its season on **June 25, from 3 p.m. to 7 p.m.**, in the parking lot of the municipal library.*



Profitez des plaisirs frais et gourmands tous les **mercredis**, jusqu'au **6 août**.

*Come and enjoy the fresh produce and foodie-friendly atmosphere, every **Wednesday** until **August 6**.*

**STATIONNEMENTS DISPONIBLES AUX ÉCOLES ALPHA ET HUBERT-MAISONNEUVE.**

*PARKING AVAILABLE AT ALPHA AND HUBERT-MAISONNEUVE SCHOOLS.*

## SDEE de la MRC: une équipe multidisciplinaire à votre service

Le Service de développement économique et entrepreneuriat (SDEE) de la MRC de Thérèse-De Blainville offre un accompagnement sur mesure à chaque étape de votre parcours entrepreneurial!

- Prédémarrage,
- Démarrage,
- Croissance,
- Acquisition,
- Transfert d'entreprise.

### Service gratuit

- Leur accompagnement est adapté à chaque secteur d'activité: commerce de détail, transformation agro-alimentaire, manufacturier, tourisme, culture, économie sociale, économie circulaire, services, technologies de l'information, etc.
- Leur mission est de fournir aux entrepreneurs et entrepreneures les outils nécessaires pour réussir, y compris des solutions financières comme des subventions ou des prêts (FLI/FLS) pouvant aller jusqu'à 250 000 \$.



Contactez-les! 450 621-5546  
[mrc-tdb.org](http://mrc-tdb.org) [dee@mrc-tdb.org](mailto:dee@mrc-tdb.org)



## SDEE: A multidisciplinary team here for you

*The Service de développement économique et entrepreneuriat (SDEE) of the MRC de Thérèse-De Blainville provides support to entrepreneurs at every stage of their business journey:*

- Seed
- Startup
- Growth
- Acquisition
- Transfer of ownership.

### Free services

- *Entrepreneurs receive industry-specific support (retail, farming, agrifood, manufacturing, tourism, culture, social/circular economy, service, IT, etc.).*
- *The SDEE is dedicated to providing access to the tools entrepreneurs need to succeed, including financial solutions such as local investment funds (FLI/FLS) of up to \$250,000.*



Contact them today! 450-621-5546  
[mrc-tdb.org](http://mrc-tdb.org) [dee@mrc-tdb.org](mailto:dee@mrc-tdb.org)

## Taxes municipales

Échéances au plus tard le mercredi 2 juillet

- 3<sup>e</sup> versement des taxes municipales
- 1<sup>er</sup> versement de la facturation de la consommation d'eau excédentaire

### Recevez et payez votre compte de taxes en ligne!

Contribuez à la vision verte de la Ville de Rosemère en recevant et en payant votre compte de taxes en ligne.



[ville.rosemere.qc.ca/compte-de-taxes](http://ville.rosemere.qc.ca/compte-de-taxes)



## Municipal taxes

Payment deadline: Wednesday, July 2

- 3<sup>rd</sup> instalment - Municipal taxes
- 1<sup>st</sup> instalment - Water bill

### Receive and pay your tax bills online

*Help the Town deliver on its green targets by opting to get your tax statement and pay your balance paperlessly.*



[ville.rosemere.qc.ca/tax-bills](http://ville.rosemere.qc.ca/tax-bills)

## Congé

### Fête nationale du Québec

Services administratifs, bibliothèque et écocentre fermés le mardi 24 juin.

### Fête nationale du Canada

Services administratifs et bibliothèque fermés le lundi 30 juin. Écocentre fermé le lundi 30 juin et le mardi 1<sup>er</sup> juillet.

## Upcoming holidays

### Fête nationale du Québec

*Administration offices, library and Ecocentre closed on Tuesday, June 24.*

### Canada Day

*Administration offices and library closed on Monday, June 30. Ecocentre closed on Monday, June 30, and Tuesday, July 1.*

# Gens de chez nous | Our neighbours



## Citoyens à l'honneur

Le 3 mai dernier, la Ville a tenu la cérémonie Citoyen à l'honneur pour rendre hommage à trois citoyens et un organisme d'exception. Leur engagement contribue à améliorer la qualité de vie des Rosemérois et d'ailleurs. À cette occasion, ces **bénévoles** ont reçu un trophée, un certificat et ont apposé leur signature dans le livre d'or de la municipalité.

### Pierre Hardy — Prix Yvan-Deschênes

Pour son implication auprès des jeunes de Rosemère et des environs

Faisant preuve d'un leadership reconnu, M. Hardy œuvre au sein de nombreux organismes consacrés à la jeunesse, et relevons surtout son engagement comme président du conseil d'administration du Carrefour Jeunesse-Emploi Thérèse-De Blainville depuis 20 ans. Un organisme où bien des jeunes de 16 à 35 ans ont pu surmonter d'importants défis personnels, prendre en main leur parcours scolaire et découvrir leurs forces. Au nom de tous ces jeunes qui ont pu trouver leur place dans la société, merci M. Hardy!

### Alain Brunet — Catégorie humanitaire

Pour son implication à Rosemère et dans la MRC de Thérèse-De Blainville

Surnommé le Grand Alain, M. Brunet est un homme hors du commun constamment à la recherche de causes à épouser, de gens à réconforter et de personnes à aider. Impossible de nommer toutes les causes, il est partout. Mentionnons uniquement son engagement comme président d'Entraide Rosemère. Bravo M. Brunet pour votre dévouement et votre charisme qui font en sorte que les cercles d'amis et de bénévoles se multiplient dans votre sillage!

### Éric Ledoux — Catégorie sports

Pour son implication en promotion du soccer à Rosemère et à l'échelle régionale

Passionné de soccer, M. Ledoux a su transmettre sa passion à plusieurs générations de jeunes de Rosemère et des environs. D'abord impliqué comme entraîneur, il se joint ensuite au conseil d'administration du FC LORO, puis au comité exécutif de l'Association régionale de soccer des Laurentides. Sa fierté : voir les jeunes qu'il a accompagnés continuer de jouer à l'âge adulte. Merci M. Ledoux de toutes ces années d'implication auprès de nos jeunes.

### La Popote roulante — Catégorie communautaire

Pour son aide alimentaire et sociocommunautaire offerte à des résidents vulnérables

En 40 ans, La Popote roulante a préparé et apporté au domicile de ses bénéficiaires (personnes âgées, en convalescence, etc.) plus de 64 000 repas à coût modique. De plus, les visites de ses bénévoles offrent réconfort, écoute et empathie qui permettent à ces personnes de demeurer dans leur résidence, de vieillir en santé et en toute dignité. Dans certains cas, cette visite est leur seul contact humain hebdomadaire. Merci à La Popote de répondre de façon concertée aux personnes plus vulnérables.

Citoyen à l'honneur est la plus haute distinction honorifique décernée par Rosemère. Sans nul doute, vous la méritez tous. Merci de votre significative contribution dans notre communauté et au-delà!

## Honoured Citizens

The 2025 Honoured Citizen Awards ceremony was held on May 3, paying tribute to three **volunteers** and one local organization for their outstanding contributions, both within our town and in the broader community. The following recipients were presented with a trophy and a certificate, and were asked to sign Rosemère's Golden Book.

### Pierre Hardy — Yvan Deschênes Award

For his work with youth in Rosemère and neighbouring communities

Pierre Hardy is a respected community leader who has been involved with numerous youth organizations over time. He has spent a remarkable 20 years as the chair of the board of Carrefour Jeunesse-Emploi Thérèse-De Blainville, an organization that has helped countless people aged 16 to 35 overcome significant personal challenges, take charge of their academic journey and leverage their personal strengths. On behalf of all the young people who have found their place in society, we thank you!



### Alain Brunet — Humanitarian category

For his commitment as a volunteer in Rosemère and the MRC de Thérèse-De Blainville

Alain Brunet — "Grand Alain" to his friends — is a force of nature who is always on the lookout for causes to support, people to help and lives to change. It would be impossible to list all the places where he makes a difference, but his leadership as the president of Entraide Rosemère is particularly worthy of mention. Thank you for all your hard work and for rallying so many other friends and volunteers to join you!



### Éric Ledoux — Sports category

For many years of volunteer service to soccer in Rosemère and at the regional level

Éric Ledoux is a soccer fan to the core. He has shared his passion with several generations of players in Rosemère and nearby communities. He started out as a coach before he joined the FC LORO board of directors and later the executive committee of the Association régionale de soccer des Laurentides. His greatest pride has been watching the youth he has supported continue to play soccer well into adulthood. Thank you for your many years of guiding young lives.



### Meals on Wheels — Community category

For providing food and community support services to residents in need

In 40 years, Rosemère's Meals on Wheels has cooked and delivered over 64,000 budget-friendly meals for seniors, people with limited mobility and others. The caring volunteers who drop each one off bring a smile, a listening ear and an open heart. For many recipients, Meals on Wheels is vital to maintaining their independence and allowing them to age in place, and is sometimes their only regular contact with the outside world. Thank you for reaching out to some of the most vulnerable members of our community.



The Honoured Citizen Awards are the highest accolade bestowed by the Town of Rosemère, and this year's recipients richly deserve this recognition. Thank you, all, for everything you do for the people in our midst and beyond!



# Rosemère en fleurs

ROSEMÈRE IN BLOOM

## Bazar horticole

13 juillet 2025 | 9 h 30 à 14 h 30

### JARDINS MAISON HAMILTON

106, ch. de la Grande-Côte, Rosemère

- Vente de plantes : vivaces, annuelles, plantes comestibles, pousses d'arbres, plantes d'intérieur, etc.
- Vente de pots, d'arrosoirs, d'accessoires, d'outils de jardinage, de décos et d'antiquités liés au jardinage
- Vente de meubles usagés et décos de Noël

Intéressés à faire don de plantes ou d'objets de jardinage, de décos de Noël et de meubles usagés? Offrez une seconde vie à vos articles et apportez-les dès maintenant à l'écocentre et ils seront vendus à prix modique\* lors de l'événement. Un geste écologique pour une bonne cause!

Argent comptant seulement.

**Apportez votre pique-nique!**

Un vin d'honneur sera servi de 11 h 30 à 13 h 30.

### EXPOSITION ARTISTIQUE

Présence d'artistes peintres locaux et exposition de toiles.

### EXPOSITION D'ÉBÉNISTERIE

Présentation de réalisations des membres de l'Atelier communautaire d'ébénisterie de Rosemère (ACER).

### DÉCOUVERTE DES JARDINS DE LA MAISON HAMILTON ET DU MARAIS BOUTHILLIER

Contemplez les magnifiques jardins et parcouriez le marais Bouthillier pour une balade en pleine nature. De petits bijoux à découvrir!

## Visite des jardins secrets

9 h 30 à 16 h 30

Lors de cette journée, partez à la découverte de merveilles horticoles dans des jardins privés ouverts au public!

Billets en vente uniquement le jour de l'événement, à la Maison Hamilton jusqu'à midi : 10 \$/billet\*

\* Tous les profits liés à ces ventes sont versés à l'organisme de répit Les Petits Plaisirs.  
All proceeds go to Les Petits Plaisirs, a respite care organization.

## Gardening Bazaar

July 13, 2025 | 9:30 a.m.–2:30 p.m.

### HAMILTON HOUSE GARDENS

106 Grande-Côte Road, Rosemère

- Plants for sale: Perennials, annuals, edible plants, tree saplings, houseplants and more
- Also available to buy: Flowerpots, sprinklers, gardening accessories and implements, yard decorations and gardening-related antiques
- You can shop for second-hand holiday decorations and furniture too

Interested in donating any of the above items? Give them a second life by dropping them off at the Ecocentre. They will be resold at reasonable prices, with proceeds going to a worthy cause.\* It's good for the planet, and good for the community!

Cash only.

**Bring your picnic basket!** A celebratory glass of wine will be served from 11:30 a.m. to 1:30 p.m.

### ART EXHIBITION

A number of talented local painters will be on site to show some of their work.

### WOODWORKING EXHIBITION

Presentation of creations by members of the Atelier communautaire d'ébénisterie de Rosemère (ACER).

### TOUR OF THE HAMILTON HOUSE GARDENS AND BOUTHILLIER MARSH

Come admire the beautifully landscaped grounds at Hamilton House and stroll through the natural marvel that is the Bouthillier Marsh. Two wonderful destinations for you to explore!

## Secret Gardens Tour

9:30 am.–4:30 p.m.

Discover a host of hidden horticultural gems as homeowners open up their yards to the public.

Tickets to be sold exclusively on the day of the event at Hamilton House until noon: \$10 apiece\*



**R**

# Rosemère en fleurs

ROSEMÈRE IN BLOOM

## Festival du monarque

13 juillet 2025 | 9 h 30 à 14 h 30

**JARDINS MAISON HAMILTON**

106, ch. de la Grande-Côte, Rosemère

- Ateliers de sensibilisation aux monarques et à la biodiversité
- Dévoilement du jardin des monarques et d'une sculpture emblématique
- Cadeau pour les petits jardiniers\*
- Animation déambulatoire

**AGIR ENSEMBLE POUR LA SAUVEGARDE DU MONARQUE**

**Création d'habitats bénéfiques à la sauvegarde du monarque et d'autres insectes polliniseurs.**

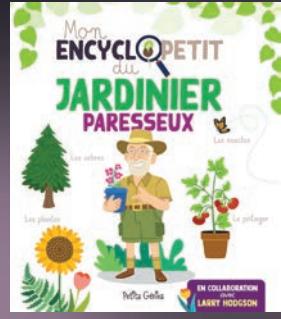
Venez chercher votre guide pour apprendre à créer une oasis à papillons. Cet habitat vous permettra d'observer ce magnifique papillon sous toutes ses formes, allant de l'œuf, à la chenille, à la chrysalide, jusqu'au déploiement de ses ailes.

**MISSION MONARQUE**

**Envie de vous impliquer?** Participez au programme de science participative **Mission monarque**.

Par votre implication, vous augmenterez les connaissances scientifiques sur la reproduction du monarque à partir de votre propre jardin. Tous peuvent participer à **Mission monarque** en partageant leurs observations dans le but de contribuer à la collecte de données.

[espacepourlavie.ca/mission-monarque](http://espacepourlavie.ca/mission-monarque)



\* Cadeau pour les petits jardiniers  
Gift for young gardeners



# Monarch Festival

July 13, 2025 | 9:30 a.m.–2:30 p.m.

**HAMILTON HOUSE GARDENS**

106 Grande-Côte Road, Rosemère

- Monarch and biodiversity awareness booths
- Unveiling of a monarch butterfly garden and sculpture
- Gift for all young gardeners in attendance\*
- Roaming entertainers

**WORKING TOGETHER TO SAVE THE MONARCH**

**Creating habitats to protect monarch butterflies and other pollinating insects**

Pick up your guide to learn how to create a backyard oasis where you can watch and support monarch butterflies throughout their life cycle, from egg to caterpillar to chrysalis to adult.

**MISSION MONARCH**

**Want to do even more?** Join the **Mission Monarch** community science program.

Do your part to contribute to scientific research about monarch reproduction by helping with **Mission Monarch's** data collection efforts. All backyard scientists are welcome to pitch in!

[espacepourlavie.ca/en/mission-monarch](http://espacepourlavie.ca/en/mission-monarch)



## Rosemère en fleurs

ROSEMÈRE IN BLOOM



# Concours de photographies

## Photo Contest

Rosemère en fleurs est un concours annuel auquel tous les citoyens peuvent s'inscrire gratuitement. Quelle que soit la catégorie, les résidents souhaitant participer à ce concours devront déposer leur candidature de façon numérique, accompagnée d'une photographie.

Une cérémonie de remise de prix aura lieu à l'automne.

Rosemère in Bloom is an annual photography contest that celebrates the gardens and plants in our community and the positive impact they have on our environment. It is open to all residents, free of charge.

The winners in each category will be announced at a ceremony in the fall.

### CATÉGORIES

- Actions environnementales** (gestes bénéfiques pour la nature visant à promouvoir de saines habitudes pour améliorer notre milieu de vie)
- Cour arrière** (sans distinction de grandeur)
- Façade fleurie – Résidentielle**
- Façade fleurie – Commerciale**
- Florale** (plante photographiée de près, prise à la verticale)
- Jardin potager**
- Petit coin attrayant — Marilyn-Proulx**
- Pollinisateur en action sur une plante** (prise à la verticale)

Les photos soumises doivent être prises par le propriétaire ou une personne résidant à cette adresse. Une seule photographie par catégorie, par adresse, est acceptée.

### CRITÈRES DE SÉLECTION

Le comité Rosemère en fleurs évaluera les photographies reçues pour déterminer les gagnants. Le jugement sera basé sur les critères suivants :

- Apparence générale, propreté, diversité, originalité, harmonie, choix et santé des végétaux.
- Coût/bénéfice environnemental, originalité, facilité d'application et durabilité.
- Cohérence avec la catégorie sélectionnée.

### PHOTOGRAPHIE

Une seule photographie est acceptée par catégorie. La photo devra avoir une bonne résolution. En faisant parvenir cette photographie, vous autorisez la Ville de Rosemère à l'utiliser à des fins promotionnelles, numérique et imprimée.

### DÉPÔT DE CANDIDATURE

Remplissez le **formulaire interactif** disponible en ligne et envoyez-le, accompagné de la photo en pièce jointe, **au plus tard le 31 août 2025** par courriel à [info@ville.rosemere.qc.ca](mailto:info@ville.rosemere.qc.ca).

### CATEGORIES

- Environmental Action** (beneficial actions for nature to promote healthy habits to improve our living environment)
- Backyard** (any size)
- Front in Bloom — Residential**
- Front in Bloom — Commercial**
- Floral** (plant photographed up close, taken vertically)
- Vegetable Garden**
- Marilyn Proulx Cosy Corner**
- Pollinator in Action on a Plant** (taken vertically)

Photos submitted must be taken by a person residing at the address indicated on the entry form. Only one photo per category, per address, is accepted.

### SELECTION CRITERIA

The Rosemère in Bloom committee will evaluate the photographs received and determine the winners. Their decision will be based on the following criteria:

- Overall garden/yard appearance, maintenance, diversity, originality, harmony, and plant selection and health.
- Environmental impact, originality, ease of upkeep and sustainability.
- Consistency with the selected category.

### PHOTOGRAPHY REQUIREMENTS

One high-resolution photo per category. By submitting your picture, you give the Town of Rosemère permission to use it for promotional purposes, both electronically and in print.

### DEADLINE FOR SUBMISSIONS

The **interactive entry form** is available online. All forms and photos must be emailed to [info@ville.rosemere.qc.ca](mailto:info@ville.rosemere.qc.ca) by **August 31, 2025**.

➤ [ville.rosemere.qc.ca/rosemere-in-bloom](http://ville.rosemere.qc.ca/rosemere-in-bloom)

➤ [ville.rosemere.qc.ca/rosemere-en-fleurs](http://ville.rosemere.qc.ca/rosemere-en-fleurs)

# Prévention des incendies

## Feux extérieurs : permis ou interdits ?

À Rosemère, il est interdit de faire un feu à ciel ouvert et de brûler des déchets, des feuilles ou d'autres matières. Il n'est pas permis non plus de produire une fumée ou des étincelles qui pourraient incommoder le voisinage ou constituer un danger.

Les feux en plein air sont permis uniquement s'ils sont allumés dans un foyer extérieur conforme aux règlements municipaux, muni d'un pare-étincelles et d'une cheminée, et installé en cour arrière sur une surface incombustible.

## Jeter ses mégots en toute sécurité

Il est important de toujours utiliser un cendrier pour se débarrasser d'un article de fumeur. Un mégot de cigarette jeté dans des matériaux secs comme le paillis, la terre noire ou le terreau peut causer un feu couvant qui peut se transformer en flammes. Chaque année, les pompiers doivent intervenir régulièrement pour des incendies de bâtiments et des feux extérieurs dus à des mégots écrasés dans des pots de fleurs ou des plates-bandes.

Plusieurs terreaux sont enrichis d'engrais chimiques ou d'autres substances combustibles. Or, un mégot peut se consumer durant plus de trois heures. Un incendie peut donc se déclencher facilement. Voici quelques règles de sécurité à respecter :

- Éteindre toujours les mégots dans un cendrier ou dans un contenant non combustible (boîte de conserve ou autre muni d'un couvercle).
- Placer le cendrier sur une surface stable, loin de toute matière inflammable.
- Installer un cendrier à l'extérieur pour y éteindre vos mégots ou ceux de vos invités.
- S'assurer que les mégots sont bien éteints avant de vider le cendrier.
- Ne pas lancer de mégot de cigarette par la fenêtre d'une voiture. Se procurer un cendrier adéquat pour le véhicule.

## Utilisation en toute sécurité d'un barbecue

### Quelques conseils

La belle saison est arrivée! Afin de passer un été sans incident tout en profitant de votre barbecue, ce dernier doit être :

- Utilisé à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, afin d'éviter toute intoxication au monoxyde de carbone. Rappelons que ce gaz dangereux est incolore, inodore et sans saveur, il ne pique ni le nez ni les yeux.
- Installé sur une surface solide et stable, loin de toute circulation ou aire de jeu, et à une distance de dégagement sécuritaire de tout objet ou matière combustible (murs, portes, arbres, etc.).
- Bien raccordé à sa bonbonne.

Enfin, lorsqu'il est allumé, ne jamais laisser votre barbecue sans surveillance.

# Fire prevention

## Outdoor fires: What's allowed and what isn't

Rosemère residents are not permitted to burn garbage, leaves or other refuse outside. This includes any materials that produce sparks or excessive smoke causing a nuisance to neighbours or creating a safety hazard.

Fires must be contained within an outdoor fireplace that meets town by-laws. The fireplace must be equipped with a chimney and a spark guard, and it must be placed on a non-combustible surface in the backyard.

## Safe disposal of cigarette butts

For safety reasons, all smoking materials must be disposed of in an ashtray. If anything is still smouldering and discarded into dry cedar mulch, soil or potting mix, it can cause a fire. Every year, local firefighters are called in to put out building and outdoor fires started by cigarette butts tossed into planters or flower beds.

Many potting mixes contain chemical fertilizers or other flammable substances. Even if they appear to be extinguished, cigarettes can stay lit for more than three hours, which is enough to start a fire. Follow these rules to stay safe:

- Always put out cigarettes in an ashtray or another non-combustible receptacle with a lid (an empty tin can, for example).
- Keep the ashtray on a sturdy surface that is far from anything that can catch fire.
- Make sure there is an ashtray handy for anyone smoking outside.
- When disposing of ashtray contents, check to ensure that nothing is still burning or hot.
- Never toss a cigarette butt out of a car window. If you smoke in your car, use an appropriate receptacle inside the vehicle to dispose of it.

## Barbecue use

### A few safety pointers

Grilling season is here! Following are a few tips on how to have a sizzling and safe summer:

- Keep your barbecue outside in a well-ventilated area to avoid carbon monoxide poisoning. Carbon monoxide is a colourless, odorless and tasteless gas that doesn't irritate the eyes or airways, making exposure difficult to detect.
- Place your barbecue on a flat, solid surface away from foot traffic and play areas and at a safe distance from anything that can easily catch fire (walls, door, trees, etc.).
- Make sure the gas tank is securely connected to the grill.

Last but not least, never leave a barbecue unattended when it's in use.



## Début des vacances : prévention du vol à l'étalage

Avec l'arrivée prochaine des vacances scolaires, plusieurs jeunes profiteront de leur temps libre pour se retrouver entre amis et fréquenter des lieux populaires comme les grands centres commerciaux. Ces espaces sont des lieux de rencontre appréciés, mais peuvent aussi représenter une source de tentation pour certains, notamment en matière de vol à l'étalage.

Ce type de vol est souvent perçu comme un geste anodin ou sans conséquence par les jeunes qui en parlent ouvertement comme quelque chose que tout le monde fait. Pourtant, au-delà du simple fait de prendre un objet sans payer, il s'agit d'un geste illégal qui peut entraîner des répercussions importantes. Être pris sur le fait peut les conduire à avoir un casier judiciaire et compromettre certaines opportunités futures, comme l'accès à certains emplois ou même un voyage à l'étranger.

Plusieurs adolescents ne sont pas conscients des conséquences judiciaires et de l'impact sur leur réputation en général dans une communauté où beaucoup de gens se connaissent.

Les parents jouent un rôle clé en matière de prévention. Une discussion franche avec les jeunes sur la valeur des biens, le respect des règles et les conséquences d'un tel geste peut faire toute la différence.

Il est aussi essentiel de leur rappeler qu'il existe d'autres moyens d'obtenir ce qu'ils désirent, comme l'économie, le travail ou une récompense bien méritée. À titre de parents, il est primordial de détecter les contextes à risque vers lesquels vos enfants se dirigeant.

Les commerçants sont en majorité déjà équipés de caméra et sont en mesure de cibler les comportements qui laissent présager une intention de voler. Il est important de noter que le principal motif de vol est directement lié à la pression des pairs et peut avoir un impact sur la mauvaise prise de décision.

Si un jeune est témoin ou victime d'un vol, ou s'il se sent influencé par un groupe, il est important qu'il sache réagir adéquatement pour éviter de se retrouver dans une situation difficile.

Le service de police mise sur la prévention et la sensibilisation pour accompagner les jeunes. Cet été, encourageons nos jeunes à faire des choix responsables et à profiter de leur temps libre de façon appropriée afin de ne pas nuire à leurs possibilités ultérieures.

## *Shoplifting prevention this summer*

*With school about to end for the summer, many young people will be taking advantage of the free time in the coming weeks to meet up with their friends at popular hangouts like shopping malls. Unfortunately, these can sometimes become the backdrop for negative behaviours such as shoplifting.*

*Many teens think of shoplifting as a harmless prank or something that "everybody is doing." But it is first and foremost an act of theft, and theft is a crime. The consequences are real and significant, including a criminal record that can affect future employment opportunities and, in some cases, even make international travel difficult.*

*Most young shoplifters don't give the legal ramifications a second thought, or consider the impact that being charged can have on their reputation in a small, tight-knit community.*

*Parents can play a front-line prevention role. A frank and open conversation about why taking someone else's property is wrong, why it's important to follow the rules and what some of the penalties are can make all the difference.*

*This can also be a chance to talk to teens about the options open to them if they want to have something. They can get a part-time job and save up for it, for example, or earn it as a reward. Remaining attuned to situations where they may be tempted into wrongdoing is a big part of a parent's job.*

*Many stores have security cameras and procedures in place to detect and prevent shoplifting. They realize that most teens don't steal out of need: it's usually due to a lapse in judgment caused by peer pressure.*

*If a young person witnesses or is targeted by an incident of theft, or if they are being influenced to do something they wouldn't do on their own, coping skills and strategies are vital.*

*Your local police service is committed to helping youth through a series of prevention and awareness efforts. This summer, let's all encourage young people to make good choices and act responsibly as they're having fun, and avoid doing anything that can harm their future prospects.*



## Piscines résidentielles

**N'oubliez pas, la nouvelle réglementation entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2025**

Les piscines résidentielles constituent un risque important de noyade des jeunes enfants, particulièrement lorsque les installations ne sont pas adéquatement sécurisées. Le présent article résume, sans être exhaustif, des exigences provinciales et municipales applicables aux piscines résidentielles.

**Vous êtes propriétaire d'une piscine? Vous avez jusqu'au 30 septembre 2025 pour la rendre conforme au Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles. Cette réglementation provinciale s'applique à toutes les piscines, même celles installées avant le 1<sup>er</sup> novembre 2010.**

N'hésitez pas à communiquer avec le Service de l'urbanisme pour toutes questions relatives à cette réglementation. Vous pouvez également obtenir plus d'informations ainsi que des guides imagés sur notre site Web à [ville.rosemere.qc.ca/securite-piscine](http://ville.rosemere.qc.ca/securite-piscine).

Rappelons qu'un permis est exigé pour les travaux suivants :

- Construire, installer ou remplacer une piscine;
- Installer un plongeoir;
- Construire une enceinte, une plateforme ou une terrasse ouvrant sur une piscine.

### Piscines visées

Ce règlement s'applique à toutes les piscines résidentielles extérieures pouvant contenir 60 cm d'eau ou plus qu'elles soient creusées, semi-creusées, hors terre ou démontables (gonflables ou autres). Il ne s'applique pas aux spas, à l'exception de ceux qui peuvent contenir plus de 2000 litres d'eau, aux plans d'eau naturels, aux jardins d'eau et autres bassins décoratifs qui ne sont pas destinés à la baignade.

### Enceintes

Lorsqu'une enceinte doit être installée, celle-ci doit respecter les caractéristiques suivantes :

- Avoir une hauteur minimale de 1,2 m;
- Empêcher le passage d'une balle de 10 cm de diamètre (ex. : entre les barreaux ou entre le sol et le bas de l'enceinte);
- Ne pas être conçue de manière à pouvoir être escaladée;
- Toute porte d'une enceinte doit se refermer et se verrouiller automatiquement;
- Le dispositif de sécurité passif (loquet) peut être installé du côté intérieur ou extérieur de la porte à 1,5 m de haut.

Si l'enceinte est une clôture en mailles de chaîne, ces dernières doivent mesurer 30 mm ou moins. Sinon, des lattes doivent être insérées dans les mailles. Cette exigence s'applique seulement aux clôtures en mailles de chaîne installées depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2021. Par ailleurs, une clôture acquise avant le 1<sup>er</sup> juillet 2021 installée au plus tard le 30 septembre 2021 est aussi exemptée de cette exigence.

Le mur d'un bâtiment (maison, garage) peut faire partie d'une enceinte. Toutefois, la partie du mur qui sert d'enceinte doit respecter les caractéristiques suivantes :

- Ne pas avoir de porte permettant d'accéder directement à la piscine. Au besoin, il est possible d'installer une enceinte autour de la porte;
- Ne pas avoir de fenêtres situées à moins de 3 m du sol, sauf si leur ouverture est limitée de manière à ne pas laisser passer une balle de plus de 10 cm. Des exceptions s'appliquent, il importe de vérifier auprès de la Ville si l'installation de mécanismes limitant l'ouverture des fenêtres est possible.

## Residential swimming pools

**Reminder: New legal requirements in effect as of October 1, 2025**



Residential swimming pools pose a serious drowning risk for young children, especially if they are not properly fenced off. In this article, we highlight some of the main provincial and municipal requirements for residential pools.

**Do you own a pool? If so, you have until September 30, 2025, to comply with the new Residential Swimming Pool Safety Regulation, which applies to all pools, even those installed before November 1, 2010.**

Don't hesitate to contact the Urban Planning Department if you have any questions about these requirements. You can also go to [ville.rosemere.qc.ca/pool-safety](http://ville.rosemere.qc.ca/pool-safety) for more information and a link to an illustrated set of provincial guidelines.

Note that a permit is needed to:

- Build, install or replace a swimming pool
- Install a diving board
- Construct an enclosure or a platform or patio that opens onto a swimming pool.

### Scope of the regulation

The new regulation applies to all outdoor residential pools with a depth of 60 cm or more, regardless of whether they are inground, semi-inground, aboveground or portable (inflatable or otherwise). The regulation does not apply to whirlpools or hot tubs with a capacity of less than 2,000 L, natural bodies of water, or water gardens and other decorative water features that are not intended for swimming.



### Enclosures

If a pool enclosure is required, it must:

- Be at least 1.2 m in height
- Not allow a ball greater than 10 cm in diameter to pass through or under
- Not enable climbing
- Have self-closing and self-latching devices on any gates
- Have passive security devices (latches) installed on the inside or outside of the gates, at a height of 1.5 m.

If the enclosure is a chain link fence, the mesh must have a maximum width of 30 mm. If the width is larger, slats must be inserted in the mesh. This requirement applies only to chain link fences installed on or after July 1, 2021. Enclosures purchased before July 1, 2021, and installed by September 30, 2021, are exempt from this requirement.

The wall of a building (e.g., house, garage) can be part of an enclosure. However, the part of the wall that serves as an enclosure must meet the following requirements:

- Does not have a door that provides direct access to the pool. If it does, it must be possible to install an enclosure around the door.
- Does not have windows situated less than 3 m above the ground, unless the windows do not allow a ball greater than 10 cm in diameter to pass through when fully opened. Certain exceptions apply, so it is important to check with the Town before installing mechanisms to limit window opening.

## Contrôle de l'accès à la piscine

Une piscine doit toujours être entourée d'une enceinte dans les cas suivants :

- Une piscine creusée ou semi-creusée ;
- Une piscine hors terre dont la paroi est de moins de 1,2 m de haut;
- Une piscine démontable dont la paroi est de moins de 1,4 m de haut.

Dans les autres cas, il n'est pas requis d'entourer la piscine d'une enceinte. Toutefois, l'accès à une piscine qui n'est pas entourée d'une enceinte doit se faire de l'une des manières suivantes :

- Au moyen d'une échelle amovible munie d'une portière de sécurité qui se referme et se verrouille automatiquement;
- À partir d'une plateforme dont l'accès est sécurisé au moyen d'une enceinte;
- À partir d'une terrasse rattachée à la résidence, à la condition que la partie de la terrasse ouvrant sur la piscine soit sécurisée au moyen d'une enceinte.

## Appareils de fonctionnement

Le filtreur et tout autre appareil de fonctionnement doivent être installés de manière à ne pas pouvoir être utilisés pour grimper par-dessus l'enceinte ou la paroi de la piscine, soit :

- À plus de 1 m de la paroi de la piscine ou de l'enceinte (lorsqu'installé à l'extérieur de l'enceinte).

Les appareils peuvent être situés à moins de 1 m s'ils sont installés :

- À l'intérieur d'une enceinte;
- Sous une structure d'au moins 1,2 m de haut qui ne peut pas être facilement escaladée et qui empêche l'accès à la piscine ou à l'enceinte à partir des appareils (par ex. : sous un patio);
- Dans une remise.

## Aménagements aux abords d'une enceinte ou d'une piscine

Une bande de dégagement de 1 m doit être maintenue aux abords de l'extérieur d'une enceinte ou de la paroi d'une piscine, lorsque celle-ci n'est pas entourée d'une enceinte :

• Aucune structure ou aucun équipement fixe susceptible d'être utilisé pour grimper par-dessus l'enceinte ou la paroi de la piscine ne peut se trouver à l'intérieur de cette bande (par ex. : mur de soutènement, module de jeux pour enfant). Cette exigence ne s'applique pas aux équipements mobiles, soit ni aux meubles de jardin, ni aux outils, ni aux arbres. Il est toutefois recommandé d'éviter de laisser de tels équipements près de la piscine ou de l'enceinte et de tailler les branches pouvant présenter un risque.

Aucune fenêtre d'un bâtiment ne doit être située à l'intérieur de cette bande de 1 m, sauf si cette fenêtre :

- Est située à au moins 3 m du sol ou;
- A une ouverture limitée de manière à ne pas permettre le passage d'une balle de plus de 10 cm.

Cette exigence s'applique seulement aux piscines et aux enceintes installées depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2021. Par ailleurs, une piscine ou une enceinte acquise avant le 1<sup>er</sup> juillet 2021 installée au plus tard le 30 septembre 2021 est aussi exemptée de cette exigence.

## Controlling pool access

*Pools must always be inside an enclosure if they fall into one of the following categories:*

- *Inground or semi-inground pool*
- *Aboveground pool with a wall height of less than 1.2 m*
- *Portable pool with a wall height of less than 1.4 m.*

*Enclosures are not required for other types of pools. However, access to unenclosed pools must be controlled using one of the following:*

- *A detachable ladder fitted with a self-closing and self-locking safety gate*
- *A platform protected by an enclosure*
- *A patio attached to the house, where the part of the patio giving access to the pool is protected by an enclosure.*

## Pool equipment

*The filtration unit and other pool equipment must be installed so as not to facilitate climbing over the enclosure or the pool wall:*

- *More than 1 m away from the pool wall or the enclosure (if installed on the outside of the enclosure).*

*Equipment can be placed less than 1 m away if it is installed:*

- *On the inside of the enclosure*
- *Under a structure with a height of at least 1.2 m that cannot be easily climbed and that does not facilitate access to the pool or enclosure using the equipment (e.g., underneath a patio)*
- *In a shed.*

## Area surrounding the enclosure or swimming pool

*A clearance of 1 m must be maintained around the outside of the enclosure or, if there is no enclosure, around the wall of the pool.*

- *No fixed structures or equipment that could be used to climb over the enclosure or the wall (e.g., support wall, children's play set) should be installed within this clearance. This requirement does not apply to portable equipment, patio furniture, tools or trees. Nevertheless, it is recommended that you avoid leaving portable items near the pool or enclosure, and that you trim any tree branches that could pose a risk.*

*The 1 m clearance requirement also applies to windows unless they meet at least one of the following requirements:*

- *Are situated at least 3 m above the ground*
- *Do not allow the passage of a ball greater than 10 cm in diameter when fully opened.*

*This requirement applies only to pools and enclosures installed on or after July 1, 2021. Pools and enclosures purchased before July 1, 2021, and installed by September 30, 2021, are exempt from this requirement.*



## Plongeoir

Une piscine munie d'un plongeoir doit être installée conformément à la norme BNQ 9461-100 en vigueur au moment de l'installation (vous référer à un professionnel).

Cette exigence s'applique seulement aux piscines et aux plongeoirs installés depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2021. Par ailleurs, une piscine ou un plongeoir acquis avant le 1<sup>er</sup> juillet 2021 installé au plus tard le 30 septembre 2021 est aussi exempté de cette exigence.

Source : ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

## Normes de zonage (d'autres normes peuvent s'appliquer)

- Piscine autorisée en cours avant secondaire, latérale et arrière;
- Une clôture servant d'enceinte de piscine doit être construite de façon rigide et permanente. Les clôtures amovibles servant d'enceinte de piscine sont interdites;
- Marges entre la piscine et les lignes de terrain : 1,5 m pour les habitations contiguës et 2 m pour les autres;
- Les accessoires de piscine (tremplin, glissoire, promenade, etc.) doivent respecter une distance minimale de 1,5 m d'une ligne de terrain;
- Aucune piscine ne doit occuper plus du tiers de la superficie de la cour sur laquelle elle est installée;
- Le trottoir doit être à au moins 1 m de toute limite de propriété sans empiéter sur une servitude souterraine;
- Le filtreur doit être caché par un écran protecteur afin d'empêcher l'émission de tout bruit.

## La sécurité avant l'esthétisme

Assurer la sécurité, c'est la priorité entourant ce règlement. Les travaux pouvant découler des exigences de la nouvelle réglementation peuvent occasionner des modifications imprévues à votre aménagement paysager ou à l'esthétique de votre cour. Vous pouvez prendre rendez-vous avec le Service de l'urbanisme pour discuter de vos options.

## Prévoyez le tout

Un permis est requis pour procéder à des travaux sur votre propriété. Soyez prévoyants et commencez vos démarches plus tôt que tard pour l'obtention des autorisations nécessaires. Les délais peuvent varier selon le type de permis exigé.

À titre indicatif, l'obtention d'un permis nécessite un **délai moyen de 30 jours**. Toutefois, ce délai peut varier selon la complexité du dossier et l'achalandage. Vous devez également considérer le temps requis pour la réalisation des travaux.

## Soyez vigilants en tout temps

Disposer d'une piscine dont l'accès est sécuritaire n'empêche pas de rester vigilants en tout temps. Trop de cas de noyades de jeunes enfants surviennent lors de rassemblements familiaux ou entre amis. Être nombreux à proximité de celle-ci ne signifie pas que chacun y veille. Vous pourriez, par exemple à ces occasions particulières, désigner une personne pour surveiller les enfants et la piscine. Autre exemple, l'un des parents est seul à la maison, le téléphone ou la porte sonne, il pense n'en avoir que pour une minute et le drame se produit. Ainsi, même pour un instant, si vous ne pouvez plus veiller sur votre enfant, faites-le sortir de la piscine.

## Diving board

*A swimming pool with a diving board must be installed in accordance with BNQ Standard 9461-100 in force at the time of the installation (consult a professional).*

*This requirement applies only to pools and diving boards installed on or after July 1, 2021. Pools and diving boards acquired before July 1, 2021, and installed by September 30, 2021, are exempt from this requirement.*

*Source: Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*

## Zoning standards (others may apply)

- *Pools are authorized in secondary front yards as well as side and back yards.*
- *Any fences used as a pool enclosure must be sturdily built and durable. Temporary fencing is not permitted for this purpose.*
- *The minimum distance between a pool and property lines is 1.5 m for attached housing units and 2 m for other types of dwellings.*
- *All pool appurtenances (e.g., diving board, slide, deck) must be situated at least 1.5 m from the property line.*
- *Pools may not occupy more than one-third of the surface area of the yard where they are installed.*
- *The walking surface surrounding the pool must be at least 1 m away from all property lines without encroaching on underground easements.*
- *Filtration units must be covered by a barrier in order to reduce noise emission.*

## Safety first

*The main goal of this regulation is to ensure the safety of all users. To achieve this goal, homeowners may need to make unexpected changes to the design or layout of their yard. The Urban Planning Department is available to discuss the various options.*

## Thinking ahead

*A permit is required before any work can be done on your property. Be sure to get your paperwork in as early as possible so you have the green light to make the necessary changes. The required timeframe for approving a permit varies depending on the nature of the application.*

*Generally speaking, it takes **about 30 days** to get a permit issued. But if the enquiry is more complex or multiple applications come in at once, it can take longer. Please factor this in to your project schedule.*

## Be alert at all times

*Even after making your pool compliant with safety regulations, you must continue to be vigilant. Far too many young children drown during get-togethers with family and friends. There is no safety in numbers if no one is keeping an eye on the pool. One option at such events is to make one person the "water watcher." If you are alone in supervising your child in the pool, do not leave them for even a short period of time, as disaster can strike very quickly. If you have to do something like answer the phone or the doorbell, have your child get out of the pool first.*



# Cet été, je sécurise ma **piscine**

Make your  
**pool safer**  
this summer



N'oubliez pas, **la nouvelle réglementation provinciale** sur la sécurité des piscines résidentielles entrera en vigueur le **1<sup>er</sup> octobre 2025**.

Remember, **the new provincial regulation** on home pool safety comes into effect on **October 1, 2025**.

**Vos installations sont-elles conformes ?**

**Is your pool up to code?**

[ville.rosemere.qc.ca/securite-piscine](http://ville.rosemere.qc.ca/securite-piscine)  
[ville.rosemere.qc.ca/pool-safety](http://ville.rosemere.qc.ca/pool-safety)

## Bien réussir son potager

Cultiver ses propres légumes et fruits est une façon d'accroître son autosuffisance alimentaire, de garantir la provenance locale du produit, de choisir la diversité de ses plants et d'assurer la qualité et la fraîcheur de votre alimentation. Même un petit potager bien planifié et bien entretenu peut être productif! Cinq facteurs vous aideront à bien réussir votre potager.

### La qualité du sol

Assurez-vous d'avoir un sol riche en matière organique en ajoutant du compost chaque année. Une vie microbienne riche en éléments nutritifs sera profitable pour vos fruits et vos légumes.

### L'ensoleillement

Votre potager doit recevoir un maximum de soleil pour que la photosynthèse (processus qui nourrit les plantes) soit optimale.

### La qualité des semences et des plants

Que vous commençiez votre potager avec des semences ou des semis plantés en terre, assurez-vous qu'ils sont de bonne qualité. L'horticulteur (ou l'horticultrice) du centre de jardinage peut vous conseiller si vous hésitez.

### La disposition des plants, leur interaction et leur alternance au fil du temps

Pour obtenir un potager prospère, la distance entre les plants choisis doit être adéquate. À cet effet, vérifiez la grosseur du plant à maturité et prévoyez assez de place.

Informez-vous également des interactions qui existent entre les diverses plantes. Certaines plantes développent des maladies et les transmettent. D'autres y sont insensibles. Certaines sont ravagées par un insecte. D'autres non et pourraient même protéger ces dernières en éloignant l'insecte.

Par ailleurs, mettez toutes les chances de votre côté en effectuant une rotation de culture chaque année. Cela signifie de changer l'emplacement et le choix de ce que vous cultivez afin que les insectes nuisibles ne retiennent pas votre terrain comme garde-manger!

### L'entretien

La concurrence entre les plants et les mauvaises herbes est inévitable, d'où l'importance de placer le potager proche de la maison pour y accéder facilement et désherber.

Tout en respectant le règlement relatif aux jours et heures autorisés selon votre adresse, en vigueur du 15 avril au 15 octobre, arrosez suffisamment pour que l'eau atteigne les racines les plus profondes. De plus, ajoutez environ 5 cm de paillis autour des plants pour garder le sol humide.

Pour des cultures exigeantes, un apport d'engrais est bénéfique, mais une surutilisation de ces produits ne fera qu'attirer vos ennemis ravageurs.



## Growing your own vegetables

*A vegetable garden is a great way to become more self-sufficient in terms of food supply. When you grow your own produce, you'll have more control over the quality, freshness and diversity of what you eat. With a little tending and TLC, even a small patch can be a rewarding experience. Here are five secrets to a thriving vegetable garden.*

### Soil

*Add compost to your soil every year to make sure it is rich in organic matter. A healthy soil is one teeming with microorganisms and nutrients, and your vegetables and fruit will benefit from it.*

### Sun exposure

*Your plants will need maximum sunlight for optimal photosynthesis and food production.*

### Seeds and plants

*You need high-quality seed or seedlings to get things off to a good start. Ask the gardening specialist at your local garden centre if you're unsure about anything.*

### **A well-planned layout that considers how plants interact and is rotated from one season to the next**

*Maintaining the proper distance between the plants in your garden will help ensure all your hard work pays off. When placing your seeds or seedlings, be sure to heed the spacing requirements for fully grown plants.*

*You'll also want to check how different plants react to one another. Some diseases tend to develop and spread in certain plants, while others are immune. The same applies to insects: some plants are more sensitive to infestation, while others are naturally repellent.*

*Alternating what you grow in each section of your garden from one year to the next helps prevent it from becoming an insect colony's favourite snack bar!*

### Upkeep

*Weeds and weeding are an inevitable part of growing your own vegetables. A word to the wise: the closer your garden is to the house, the more likely you will be to take proper care of it.*

*Water your garden sufficiently to make sure moisture seeps deep down to the roots. But make sure you do so only on the days and times you're allowed to, based on your address number.*

*To keep your soil from drying out, you may want to add 5 cm of mulch.*

*Fertilizer may be warranted, especially for harder-to-grow plants. But watch your quantities: too much can be an open invitation to pests.*

## Sélection et plantation d'un nouvel arbre

Le choix et l'emplacement d'un arbre sont des décisions importantes à considérer avant tout achat. Planter le bon arbre au bon endroit réduira les coûts à long terme. Voici quelques éléments à considérer lorsque vient le temps de choisir un arbre.

### Le déploiement

Les plus gros arbres offrent le plus de retombées économiques et environnementales. Leur canopée à grand déploiement (feuillage à la cime) procure plus d'oxygène et absorbe plus de chaleur lors des canicules que de petits arbres.

La Ville distingue trois catégories de déploiement d'un arbre. À maturité, un arbre :

- à petit déploiement atteint au moins 8 m de haut;
- à moyen déploiement parvient minimalement à 10 m de haut;
- à grand déploiement s'élève à 15 m de haut et plus.

### La fonction

Un arbre bien entretenu augmente la valeur de la propriété. Il est donc intéressant de planter un arbre en façade pour admirer sa splendeur. Les feuillus offrent un îlot de fraîcheur en été, tout en permettant au soleil de réchauffer en hiver les fenêtres et les murs exposés. Les conifères offrent un écran d'intimité toute l'année.

### L'ensoleillement

Désirez-vous que le nouvel arbre soit en plein soleil ou plutôt dans un espace ombragé? Lorsque vous magasinez l'arbre, vérifiez bien l'icône d'ensoleillement sur l'étiquette. Cela vous aidera à déterminer si l'arbre préfère le soleil, la mi-ombre ou l'ombre.

### L'espace

Choisissez une forme d'arbre (allongée ou arrondie) qui conviendra à l'espace de plantation souhaitée. Vérifiez la largeur et la hauteur de l'arbre à maturité et veillez à ce qu'il ait suffisamment de place à long terme pour assurer sa croissance. Par exemple, le choix d'un conifère, de forme conique, est préférable dans un endroit restreint. Avant la plantation, assurez-vous de l'absence de fils importants dans le sol ou dans les airs, proches de l'endroit où vous souhaitez le planter.

### Le sol

Si le sol est pauvre, il sera judicieux de faire un trou assez grand lors de la plantation de l'arbre afin d'y ajouter une terre enrichie. Ainsi, les jeunes racines pourront mieux se développer et cet apport facilitera la croissance optimale du nouvel arbre. Attention de bien compacter la nouvelle terre, sinon elle s'affaissera et le système racinaire de l'arbre pourrait pourrir.

## Selecting and planting a new tree

*Picking the right type of tree for the right spot is an important thing to consider before going ahead with a purchase. A well-informed choice will save you money over the long run. Here are a few things to think about when making your decision.*

### Size

*Bigger trees will give you better value for money and offer greater environmental benefits. Their larger canopy (leaves at the top of the tree) produces more oxygen and are a better defence against heat waves.*

*Rosemère divides trees up into three sizes:*

- *A small tree is at least 8 m high at maturity.*
- *A medium tree is 10 m high or more.*
- *A large tree is 15 m high or more.*

### Purpose

*A well-maintained tree can add value to your property. You may want to plant an aesthetically pleasing tree in your front yard to boost curb appeal. Deciduous trees are a great choice for providing shade in the summer and letting the sun stream through in the winter, while coniferous trees are an excellent choice for creating a year-round privacy screen.*

### Sunlight

*Will your tree be getting full sun or will it be more in the shade? When you're shopping, look for the sun symbol on the tree's plant tag to determine where it will thrive.*

### Space

*Choose the shape of tree (rounder or more cylindrical) that fits into the desired space. Check the plant tag for the tree's height and crown spread at maturity so there is enough room for it to grow properly. For example, a conical-shaped coniferous tree will do best in a small, tucked-away space. Before planting, you'll want to make sure you're avoiding any areas where there are major underground cables or overhead wires.*

### Soil

*If the existing soil quality is poor, it's a good idea to dig out a fairly large and deep hole around the planting site and add enriched soil. This will support the growing roots and give them the nutrients they need. Tamp down the new soil firmly to compact it and make it less prone to erosion, which could cause rot and weaken the root system.*



## Débranchement des gouttières

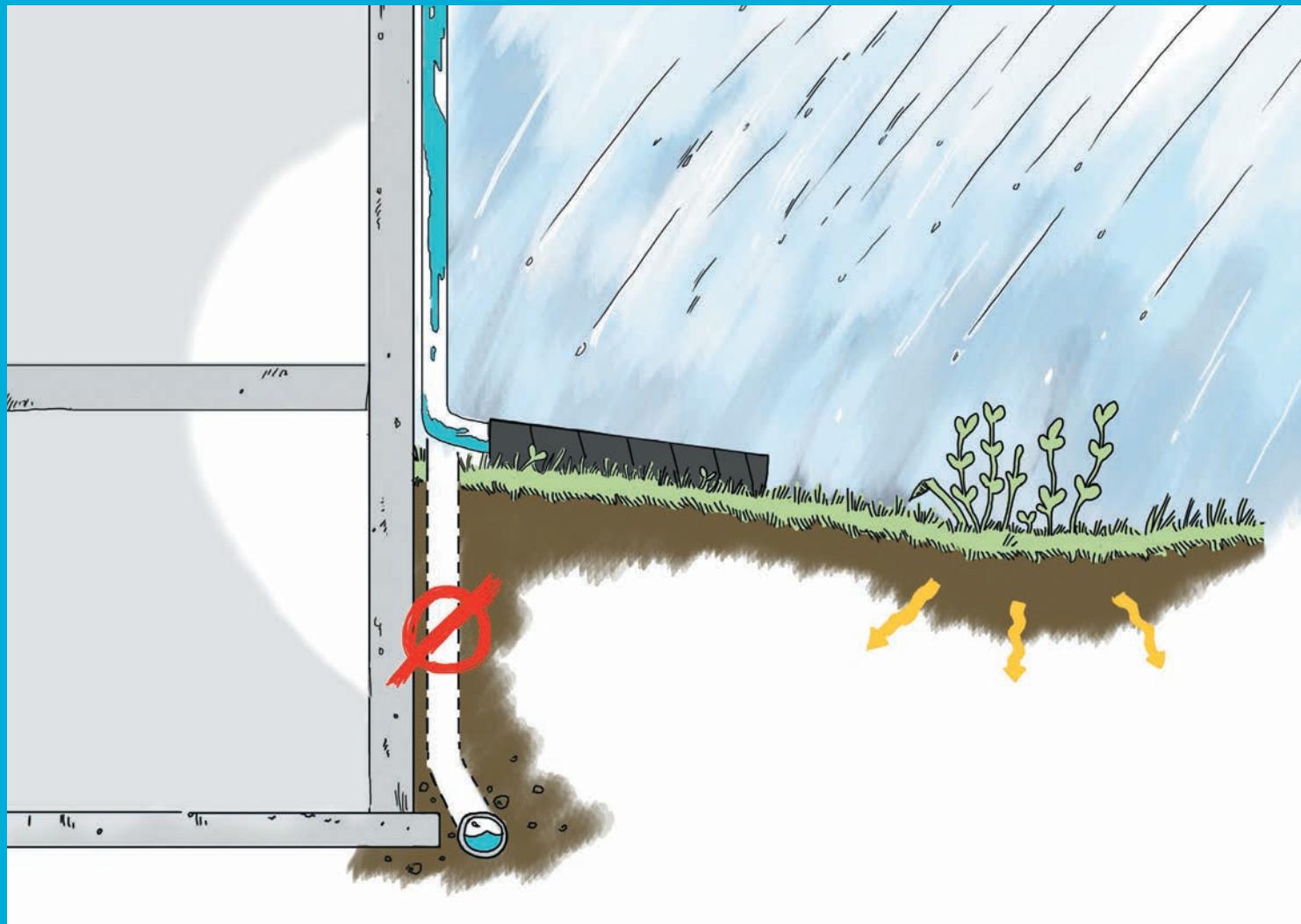
La Ville a remarqué que les gouttières de plusieurs résidences ne sont pas conformes au règlement, étant dirigées directement dans le fossé. De ce fait, **les gouttières résidentielles doivent être débranchées** des fossés afin d'assurer la pérennité et le bon fonctionnement des infrastructures municipales, notamment en allégeant la charge sur le réseau pluvial.

En effet, « [I]es gouttières interceptant l'eau de pluie d'une toiture en pente ne doivent pas être raccordées au drain de fondation. Il est interdit à toute personne de raccorder une gouttière aux réseaux d'égouts publics de la Ville ou directement dans le fossé ou au réseau hydrographique, et ce, en tout temps. Les eaux pluviales d'un toit de bâtiment qui sont évacuées au moyen de gouttières et d'un tuyau de descente doivent être déversées sur une surface perméable au sol, dans un réservoir conçu spécifiquement

à cet effet ou vers un puits d'infiltration situé à au moins 150 cm du bâtiment et des lignes de lot » (article 33 du règlement 1007).

**Tout propriétaire doit s'assurer que l'eau provenant de ses gouttières est adéquatement redirigée.** Par exemple, vers sa pelouse, un baril d'eau de pluie, une plate-bande, une haie de cèdres ou un aménagement floral (jardin de pluie) à une distance d'au moins 1,5 m du mur de fondation.

Pour obtenir plus d'information sur la réglementation municipale ou faire une demande de permis si des travaux significatifs sont requis pour régulariser la situation, prenez rendez-vous avec le Service de l'urbanisme par courriel à [urbanisme@ville.rosemere.qc.ca](mailto:urbanisme@ville.rosemere.qc.ca) ou sur [rosemere.edemandes.com/fr/create](http://rosemere.edemandes.com/fr/create).



Les gouttières ne doivent pas être raccordées au drain de fondation. L'écoulement doit se faire en éloignant l'eau de la maison. Pourquoi ne pas en profiter pour aménager un jardin d'eau fleuri qui absorbera une plus grande quantité d'eau?

*Downspouts should never empty into your foundation drain. Be sure to divert the runoff away from your home. A rain garden is a great way to soak up excess storm water and beautify your yard.*

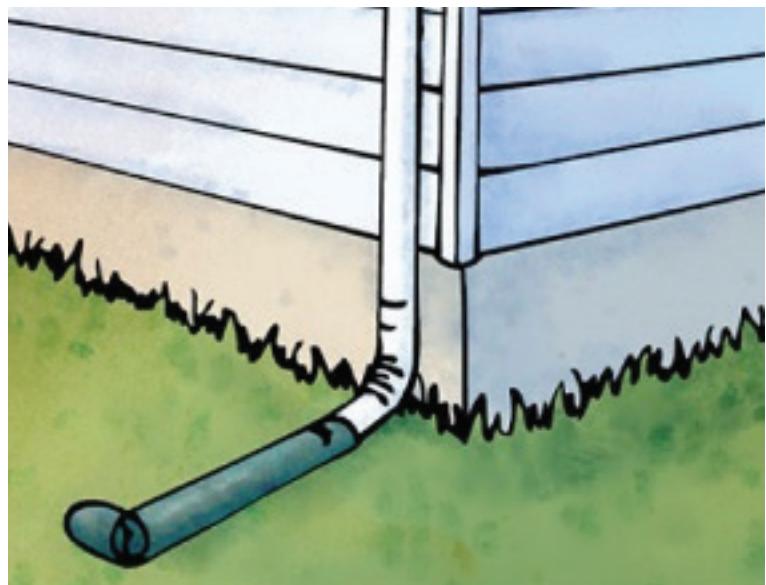
## Downspout disconnection

Town workers have noticed that many residential downspouts channel runoff straight to the ditch, which is not allowed under municipal by-laws. It is **essential that downspouts be redirected away from ditches** to reduce the load on the storm sewer system and keep our infrastructure running smoothly.

Under section 33 of By-law 1007, any eavestrough that diverts rainwater from a sloping roof must not be connected to the foundation drain. Connecting a downspout to the Town's sewer systems or directly to a ditch or the river system is prohibited at all times. Runoff directed away

from the roof of a building by way of an eavestrough and downspout must be discharged onto a permeable ground surface, into a recipient specifically designed for this purpose or into a soakaway pit located at least 1.5 metres away from the building and lot lines.

For more information about Rosemère by-laws or to apply for a permit if you need to make significant changes to rectify the situation on your property, please make an appointment with the Urban Planning Department at [urbanisme@ville.rosemere.qc.ca](mailto:urbanisme@ville.rosemere.qc.ca) or [rosemere.edemandes.com/en/create](http://rosemere.edemandes.com/en/create).



Déflecteur  
Diverter



Déflecteur  
Splash block



Jardin de pluie  
Rain garden



Baril de pluie  
Rain barrel

On peut aussi récupérer l'eau à l'aide de barils et s'en servir pour arroser les plantes sur l'ensemble de la propriété (subvention municipale offerte).

You can also use a rain barrel to water the plants on your property (grant available through the Town).



### CatChat Rosemère

Cohabite Avec Ton Chat, dit CatChat Rosemère, est un organisme basé à Rosemère et soutenu financièrement par la Ville. Il œuvre, de mai à la fin octobre, à maintenir un équilibre harmonieux parmi les chats errants de son territoire grâce à la stérilisation. Toutes ses actions sont réalisées par des bénévoles dévoués à la cause féline.

#### Comment identifier un chat errant?

Un chat errant est un chat perdu, abandonné ou issu de ces derniers. Son comportement diffère de celui d'un chat domestique : il est méfiant, furtif et difficile à approcher. Bien qu'il puisse tolérer d'autres chats, il reste territorial et craintif. Il est essentiel d'identifier et de stériliser les chats errants de Rosemère pour préserver l'équilibre de la faune de nos milieux naturels et urbains.

Appelez-les si vous voyez un chat errant ou des chatons. Ensemble, faisons une différence dans la vie des félins de Rosemère.



### CatChat Rosemère

*Cohabite Avec Ton Chat (CatChat Rosemère) is a Rosemère-based, municipally subsidized organization. From May to October, CatChat works to trap and neuter stray cats in the community to manage their population. The organization is entirely volunteer-run.*

#### How can you tell if a cat is a stray?

*A stray cat is one that has been lost or abandoned, or one that has been born to a stray. A stray cat's behaviour isn't the same as its domestic counterpart. A stray tends to be fearful and skittish. It may tolerate other cats, but it will often be territorial and insecure. It is important to identify and neuter strays to avoid urban and rural overpopulation.*

*Call CatChat if you see a stray cat or kittens in your neighbourhood. Together, let's help make life better for our furry feline friends!*

 450 435-7336  
[cat-chat.org](http://cat-chat.org)  
[facebook.com/CohabiteAvecTonCHAT](http://facebook.com/CohabiteAvecTonCHAT)  
[youtube.com/@CatChat\\_Rosemere](http://youtube.com/@CatChat_Rosemere)

 450-435-7336  
[cat-chat.org](http://cat-chat.org)  
[facebook.com/CohabiteAvecTonCHAT](http://facebook.com/CohabiteAvecTonCHAT)  
[youtube.com/@CatChat\\_Rosemere](http://youtube.com/@CatChat_Rosemere)

### Guides du Canada

#### Fille de 5 à 17 ans

Programme varié d'activités qui permet aux jeunes de relever des défis, de s'exprimer, de créer des liens d'amitié, de s'amuser et de faire une différence dans le monde. Rencontres le mercredi soir, de 18 h 30 à 20 h, au Centre communautaire Memorial. **Inscription en ligne.** La jeune fille a la possibilité d'assister à une soirée avant de s'inscrire.

Important : l'association recherche activement des bénévoles pour l'aider dans sa tâche.

 [girlguides.ca](http://girlguides.ca)  
[info@girlguides.ca](mailto:info@girlguides.ca)



### Girl Guides of Canada

#### Ages 5 to 17

*A wide array of activities that allows girls to challenge themselves, find their voice, meet new friends, have fun and make a difference in the world. Meetings are held on Wednesday evenings from 6:30 p.m. to 8 p.m. at Memorial Community Centre. **Register online.** Interested girls are welcome to attend a meeting before registering.*

*Note: We are actively recruiting volunteers to lend a helping hand!*

 [girlguides.ca](http://girlguides.ca)  
[info@girlguides.ca](mailto:info@girlguides.ca)

### Club de pétanque de Rosemère

Venez faire l'essai de la pétanque. Rendez-vous les lundis et jeudis au 155, rue Charbonneau. L'inscription se tient dès 18 h 30 et les parties commencent à 19 h.

 Hélène Ouellet, 514 969-2535



### Club de pétanque de Rosemère

*Come give the game of pétanque a whirl, Mondays and Thursdays at 155 Charbonneau Park. Sign-up starts at 6:30 p.m. and game play begins at 7 p.m.*

 Hélène Ouellet, 514-969-2535

### Association Hockey Féminin des Laurentides

#### Filles 4 à 21 ans

Saison 2025-2026

Inscriptions en ligne en cours jusqu'au 15 août

 [info@ahflaurentides.com](mailto:info@ahflaurentides.com)  
[ahflaurentides.com](http://ahflaurentides.com)



### Association Hockey Féminin des Laurentides

#### Girls and women, ages 4 to 21

2025-2026 season

Online registration open now until August 15

 [info@ahflaurentides.com](mailto:info@ahflaurentides.com)  
[ahflaurentides.com](http://ahflaurentides.com)

## La Clôture, création estivale du Petit Théâtre du Nord

**27 juin au 23 août**

Toute nouvelle création du Petit Théâtre du Nord présentée au Centre de création Boisbriand (305, chemin de la Grande-Côte) les **jeudi et vendredi à 20 h, le samedi à 16 h**. Texte et mise en scène de Mathieu Quesnel, avec Luc Bourgeois, Louise Cardinal, Mélanie St-Laurent et Sébastien Gauthier.

Dans une banlieue, deux couples de voisins se retrouvent au cœur d'un conflit après la coupe de la haie qui séparait leurs terrains. Les tensions montent, alimentées par la frustration, la colère et les divergences d'opinions au sein même de chaque couple, jusqu'à des actes de vandalisme et des poursuites judiciaires. Un juge, exaspéré par l'ampleur de la situation, les incite à résoudre leur différend par l'art-thérapie. Entre réconciliations et disputes, la médiation pourrait bien sauver leur vie... et leur amitié!

Plusieurs forfaits disponibles et un rabais citoyen pour les résidents de Rosemère!

Pour acheter vos billets :  
[petittheatredunord.com](http://petittheatredunord.com)  
 450 419-8755



### Bénévoles recherchés

Grâce à la générosité de ses bénévoles, **La Popote roulante de Rosemère** prépare et livre à domicile, deux fois par semaine, des repas chauds, à prix modique, aux personnes du bel âge ou à mobilité réduite à court, moyen et long terme (chute, convalescence, maladie, etc.). Contactez-la si :

- vous disposez de quelques heures de libre par mois et désirez vous joindre à une belle équipe (cuisiniers ou chauffeurs);
- vous souhaitez profiter de ce repas.

Que vous soyez ceux qui aident les bénéficiaires ou ceux qui reçoivent ce service, soyez sûrs que vous ne le regretterez pas. Tendre la main aux autres ou recevoir la visite de cette personne attentionnée fait toujours chaud au cœur!

Élisabeth, 450 437-4092  
 Jacqueline, 450 621-6268  
 Diane, 514 755-3791



**Petit Théâtre du Nord presents**

### La Clôture

**June 27 to August 23**

Head to the Centre de création Boisbriand (305 Grande-Côte Road) for the latest production from Petit Théâtre du Nord, running on **Thursday and Friday evenings (curtain time at 8 p.m.) and Saturday afternoons (4 p.m.)**. The playwright and director is Mathieu Quesnel, and the cast features Luc Bourgeois, Louise Cardinal, Mélanie St-Laurent and Sébastien Gauthier.

An argument about a hedge that separated two neighbouring houses before it was cut down turns into a vicious suburban feud. Mounting tension, frustration and anger pit the two couples against each other as the situation degenerates into vandalism and legal wranglings. Exasperated by the escalating incivility, a judge orders them to settle their dispute through art therapy. In the end, mediation and reconciliation may be just what they need to save their sanity... and their friendship!

Be sure to ask about special pricing for groups and local residents.

For tickets:  
[petittheatredunord.com](http://petittheatredunord.com)  
 450-419-8755

### Volunteers wanted

Volunteers are the beating heart of **Rosemère's Meals on Wheels** program. Twice a week, they whip up home-cooked, affordably priced meals that are delivered to older adults in the community as well as people with short-, medium- and long-term mobility issues due to a fall, illness, injury or another reason. They'd love to hear from you if:

- You have a few spare hours a month and you'd like to be part of a fantastic team of cooks and drivers
- You'd like to sign up for this service.

Whether you lend a helping hand or you are on the receiving end of one, you'll be happier for the experience. It always feels good to pitch in and know that someone in the community is looking out for you!

Élisabeth, 450-437-4092  
 Jacqueline, 450-621-6268  
 Diane, 514-755-3791



## Jardins Horizons Nouveaux

### Recherche gestionnaire immobilier communautaire

La Corporation Jardins Horizons Nouveaux de Rosemère est à la recherche d'un ou d'une gestionnaire immobilier communautaire qui travaillera à titre de travailleur autonome contractuel.

Situés au 430, chemin de la Grande-Côte, les Jardins Horizons Nouveaux proposent trente logements locatifs (3 ½ et 4 ½) aux Roseméroises et Rosemérois de 65 ans et plus.

La personne recherchée devra assurer la gestion administrative, financière et immobilière de l'organisme d'habitation à but non lucratif en collaboration avec le conseil d'administration (horaire flexible, environ 15 heures par semaine, rémunération fixe).

Le ou la gestionnaire sera notamment responsable de la gestion locative et de la supervision de l'entretien général de l'immeuble et des travaux exécutés par des entrepreneurs externes, ainsi que de la perception des loyers. Expérience en gestion immobilière et en comptabilité, sens de l'organisation, flexibilité et courtoisie exigés.

Toute personne intéressée doit envoyer par courriel un curriculum vitae et une lettre de présentation à Maxime Desaulniers à maxime.desaulniers01@gmail.com.



## Jardins Horizons Nouveaux

### Property manager sought

Corporation Jardins Horizons Nouveaux de Rosemère is currently looking for a property manager to work for the non-profit organization on a contractual freelance basis.

Located at 430 Grande-Côte, Jardins Horizons Nouveaux is a 30-unit building of one- and two-bedroom apartments for Rosemère residents aged 65 and older.

The job will include administrative, financial and property management tasks, working in collaboration with the Board of Directors, for about 15 hours per week (flexible schedule) for a set fee.

Specific tasks include managing leases, collecting rent, supervising general maintenance and overseeing work done by outside contractors. Property management and accounting experience is a definite plus, as are strong organizational skills, flexibility and a polite demeanor.

If you'd like to apply, please send your résumé and cover letter to Maxime Desaulniers at maxime.desaulniers01@gmail.com.



## Association Horizon Rosemère

Vous avez 50 ans et plus et habitez Rosemère ou ses environs ? Vous souhaitez participer à des activités stimulantes ? Horizon Rosemère est l'endroit tout indiqué pour répondre à vos intérêts avec ses nombreux cours et activités promouvant la santé physique et mentale, tels que : danse en ligne, tai-chi, karaté, yoga, mouvements consciens, vie active, billard, bingo et jeux de table variés (scrabble, bridge, cribble, jeux de société...). De plus, des conférences sont proposées chaque mois. Consultez le calendrier complet de leurs activités sur leur site Web ou leur page Facebook.



horizonrosemere.ca

Facebook

asso@horizonrosemere.ca

450 621-3500, poste 7390

## Rosemère Horizon Association

Are you 50 or over? Do you live in Rosemère or a nearby community? Are you looking for ways to stay active? Our association is a great place to get involved in classes and activities to boost your physical and mental health. There's line dancing, tai chi, karate, yoga, mindful movement, active living, pool, bingo and lots of different games (Scrabble, bridge, cribbage, board games and more). Plus, every month we host an informative talk of interest to our members. Be sure to have a closer look at the monthly calendar on our website or our Facebook page.



horizonrosemere.ca

Facebook

asso@horizonrosemere.ca

450-621-3500, ext. 7390

## Événements estivaux

Pour se divertir et bouger durant la belle saison, les Rosemérois pourront profiter d'une foule d'activités dès juin. Au programme : concerts d'été (mercredis en soirée) et marché public, cinéma en plein air, spectacles familiaux dans les parcs, ainsi que grande Fête des citoyens en août. Bref, surveillez nos plateformes de communication pour ne rien manquer de vos activités préférées et pour la programmation détaillée!



[ville.rosemere.qc.ca/programmation-estivale](http://ville.rosemere.qc.ca/programmation-estivale)  
450 621-3500, poste 7380  
[loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca)

## Carte du citoyen

### Validité : 2 ans

La carte du citoyen est requise pour profiter des services suivants : emprunt à la bibliothèque, utilisation des terrains de tennis libre, bain libre, patin libre, inscriptions aux activités de loisirs et distribution d'arbres et de compost.



Vous n'en avez pas ou celle-ci est expirée ?

Pour tout savoir au sujet du renouvellement ou de la création d'une carte de citoyen, visitez notre site Web.



[biblio.ville.rosemere.qc.ca/procedures#carte](http://biblio.ville.rosemere.qc.ca/procedures#carte)

## Rosemère en santé

### Dimanche 8 juin

Participez à cette course familiale qui s'adresse à tous les âges! Parcours de 1, 3, 5 et 10 km. Inscription : école Alpha (334, rue de l'Académie) et départ des courses devant l'école Hubert-Maisonneuve (364, rue de l'Académie).

**Inscriptions en ligne sur le site de Rosemère en santé.** Possibilité de s'inscrire sur place à compter de 8 h et jusqu'à 30 minutes avant chaque course!



[inscriptionenligne.ca/rosemereensante](http://inscriptionenligne.ca/rosemereensante)  
[facebook.com/rosemereensante.ca](http://facebook.com/rosemereensante.ca)

## Piscine municipale extérieure

### Dès le 21 juin !

Bain libre gratuit pour les résidents (carte du citoyen OBLIGATOIRE).

Venez célébrer l'arrivée de l'été lors de notre fête d'ouverture de la piscine, le samedi 28 juin, à compter de 13 h! Animation et jeux sur place. Visitez notre site Web pour nos événements spéciaux et pour l'horaire complet.



[ville.rosemere.qc.ca/activites-nautiques](http://ville.rosemere.qc.ca/activites-nautiques)  
450 621-3500, poste 7374  
[piscine@ville.rosemere.qc.ca](mailto:piscine@ville.rosemere.qc.ca)



## Summer events

There will be lots going on all summer long to keep Rosemerites active and having fun: summer concerts (Wednesday evenings), the public market, outdoor movies, family entertainment in our parks and Citizens' Day in August. Be sure to watch our communication platforms and activate your notifications so you don't miss any of your favourite activities.



[ville.rosemere.qc.ca/summer-activities](http://ville.rosemere.qc.ca/summer-activities)  
450-621-3500, ext. 7380  
[loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca)

## Citizen's card

### Renewable every two years

A valid citizen's card is required to borrow books from the library, use the municipal tennis courts, pool or skating rink, take part in recreation activities, and pick up free tree saplings and compost in the spring.

Don't have one? Or has yours expired? No problem! You have two choices:

To learn more about renewing or creating a citizen card, visit our website.



[biblio.ville.rosemere.qc.ca/procedures#carte](http://biblio.ville.rosemere.qc.ca/procedures#carte)

## Rosemère en santé

### Sunday, June 8

Join us for this family-friendly fun run for all ages (1, 3, 5 or 10 km). Registration: Alpha School (334 De L'Académie Street). Starting line in front of Hubert-Maisonneuve School (364 De L'Académie Street).



**Register online.** You can also sign up on site as of 8 a.m. on the day of the event, up to 30 minutes before each race.



[inscriptionenligne.ca/rosemereensante](http://inscriptionenligne.ca/rosemereensante)  
[facebook.com/rosemereensante.ca](http://facebook.com/rosemereensante.ca)

## Municipal pool

### Opening June 21!

Free public swimming for residents (valid citizen's card is MANDATORY).

Come celebrate the start of summer at our pool opening party on Saturday, June 28 (1 p.m. onward), featuring live entertainment and games galore. See the website for hours and information on special events.



[ville.rosemere.qc.ca/nautical-activities](http://ville.rosemere.qc.ca/nautical-activities)  
450-621-3500, ext. 7374  
[piscine@ville.rosemere.qc.ca](mailto:piscine@ville.rosemere.qc.ca)

## Marché des petits entrepreneurs

À Rosemère, nous croyons en la créativité et la débrouillardise des jeunes, c'est pourquoi nous participons à La Grande journée des petits entrepreneurs en organisant un Marché, **le samedi 7 juin, de 10 h à 14 h, dans le stationnement de la bibliothèque.**

Venez encourager nos petits entrepreneurs de 5 à 17 ans qui ont travaillé fort pour vous présenter leurs créations : vous serez assurément impressionnés! Découvrez leurs kiosques, écoutez-les vous expliquer leurs produits ou leurs services et laissez-vous tenter par un achat (prévoyez de l'argent comptant).

Chaque projet porté par un jeune est une promesse pour l'avenir. Ensemble, soutenons-les pour que ces promesses deviennent réalité!



## Fête du voisinage

**Samedi 7 juin**

La 19<sup>e</sup> édition annuelle se tient le même jour à travers tout le Québec.

Lors d'un 5 à 7, d'une activité sportive ou festive, cet événement annuel permet aux personnes habitant à proximité de se rencontrer, de tisser des liens et de s'amuser!

Vous organisez une fête et aimeriez partager vos photos avec la communauté? Elles pourraient être sélectionnées pour être publiées dans un prochain bulletin Rosemère Nouvelles. Envoyez-les en haute résolution à l'adresse [loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca).

Pour obtenir plus de détails sur la Fête du voisinage et vous inscrire : [espacemuni.org/programmes/participation-citoyenne/fete-du-voisinage/participation-comme-citoyenne-ou-citoyen](http://espacemuni.org/programmes/participation-citoyenne/fete-du-voisinage/participation-comme-citoyenne-ou-citoyen).



## Prochaines ventes-débarras

Les citoyens désirant organiser une vente-débarras à leur domicile peuvent le faire aux dates suivantes :

- 7 et 8 juin - période d'inscription terminée.
- 12 et 13 juillet - inscription du 10 juin, 10 h, au 3 juillet.
- 9 et 10 août - inscription du 15 juillet, 10 h, au 31 juillet.

Inscription en ligne obligatoire, sur la plateforme Voilà! Rosemère : [ville.rosemere.qc.ca/inscriptions](http://ville.rosemere.qc.ca/inscriptions)



450 621-3500, poste 7380

[ville.rosemere.qc.ca/ventes-debarras](http://ville.rosemere.qc.ca/ventes-debarras)

## Young Entrepreneurs Market

In Rosemère, we believe in the creativity and ingenuity of our young people, which is why we will be taking part in La Grande journée des petits entrepreneurs on **Saturday, June 7**, and hosting the Young Entrepreneurs Market in the **library parking lot, from 10 a.m. to 2 p.m.**

Come out and support these 5-to-17-year-old go-getters by visiting their stands, listening to them pitch their goods and services, and making a few purchases while you're there (please bring cash). Their clever ideas and boundless energy are sure to impress!

Each of their initiatives holds the promise of a bright future ahead. Together, let's help turn this promise into reality.



## Fête du voisinage

**Saturday, June 7**

This marks the 19th year that block parties will be held across the province on the same day to give neighbours an opportunity to get to know one another a little better during a casual get-together, a sporting event or a big bash.

Are you planning something for your neighbours? Do you have pictures you want to share with the rest of the community? Send your high-resolution photographs to [loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca). Your submissions could be selected and published in an upcoming edition of the Rosemère News.

For more information or to register your event, go to [espacemuni.org/programmes/participation-citoyenne/fete-du-voisinage/participation-comme-citoyenne-ou-citoyen](http://espacemuni.org/programmes/participation-citoyenne/fete-du-voisinage/participation-comme-citoyenne-ou-citoyen).

## Upcoming garage sales

Those wishing to hold a garage sale at their home can do so on the following weekends:

- June 7 and 8: Registration closed.
- July 12 and 13: Registration from 10 a.m. on June 10 to July 3.
- August 9 and 10: Registration from 10 a.m. on July 15 to July 31.

Online registration required through the Voilà! Rosemère platform: [ville.rosemere.qc.ca/registration](http://ville.rosemere.qc.ca/registration).



450-621-3500, ext. 7380

[ville.rosemere.qc.ca/garage-sales](http://ville.rosemere.qc.ca/garage-sales)

## Parc Charbonneau Accès à la rampe de mise à l'eau

Éco-Nature offre à nouveau la location de canots, de kayaks et de planches à pagaie. Les résidents profitent d'un rabais de 15 % sur la location. Les Rosemérois peuvent apporter leurs propres embarcations mais, pour réduire l'achalandage et assurer la sécurité de tous, celles-ci doivent être à propulsion humaine ou à moteur électrique seulement. Sachez que les Rosemérois propriétaires d'un bateau à moteur peuvent le mettre à l'eau en dehors des heures de location d'Éco-Nature.

### NIP requis

Seuls les Rosemérois disposant d'un NIP sont autorisés en tout temps à mettre à l'eau une embarcation au débarcadère du parc muni d'une barrière pour en contrôler l'accès. Si vous désirez obtenir un NIP : remplissez le formulaire accessible à [ville.rosemere.qc.ca/activites-nautiques](http://ville.rosemere.qc.ca/activites-nautiques), section Téléchargement et transmettez-le à [loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca) accompagné d'une preuve de résidence. Un délai de deux jours ouvrables est à prévoir pour l'obtenir. Ce NIP est gratuit, confidentiel et propre à chaque citoyen. Les citoyens qui l'ont obtenu ces dernières années peuvent le garder.

### Important

Il est interdit de partager ce NIP sous peine de perdre ce droit d'accès. De plus, le détenteur du NIP doit être sur place en tout temps lors de l'utilisation de la rampe de mise à l'eau et de l'activité de plaisance aquatique. Nul ne peut approcher un véhicule au bord de l'eau sans posséder de NIP.

### Stationnement

Pendant votre excursion sur la rivière, les véhicules doivent être garés à hôtel de ville ou à l'aréna. Il est strictement interdit de stationner votre véhicule près de la barrière ou d'utiliser les espaces devant le parc Charbonneau.



## Course d'orientation

Initiez-vous gratuitement à la course d'orientation! Retrouvez votre chemin entre un point de départ et un point d'arrivée en vous servant seulement d'une carte d'orientation, d'un téléphone intelligent, d'une boussole (optionnelle) et de votre sens de l'orientation.

Peu importe votre niveau, venez essayer nos trajets en vous rendant à : [ville.rosemere.qc.ca/activites-sportives](http://ville.rosemere.qc.ca/activites-sportives).



450 621-3500, poste 7380  
[loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca)

## Charbonneau Park Access to the boat ramp

Eco-Nature is back again this year with canoe, kayak and stand-up paddleboard rentals at Charbonneau Park. Rosemère residents are entitled to 15% off the regular rates. They can also use the boat ramp for their own watercraft, as long as it is human- or electrically powered. This measure will help control the number of users and protect everyone's safety. Note that resident-operated motorboats are also permitted in the water outside of Éco-Nature's rental hours.

### Access code required

Residents with a personal identification number are the only people authorized to open the barrier gate and use the boat ramp. To get your PIN, fill out the form available at [ville.rosemere.qc.ca/nautical-activities](http://ville.rosemere.qc.ca/nautical-activities), in the Download section, and email it to [loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca) along with proof of residence. Allow two business days for processing. You will be issued a confidential PIN free of charge. If you already received a code in the past few years, you can continue using it.

### Important

You may not share your PIN with anyone else. If you do, your privileges may be revoked. Note that the person to whom a PIN has been issued must be on site at the boat ramp while launching and remain on the watercraft at all times. No vehicles are allowed in the ramp area without an access code.

### Parking

You must leave your vehicle at the Town Hall or arena parking lot while you are out on the water. Parking next to the barrier gate or in the lot beside Charbonneau Park is strictly forbidden.



## Orienteering challenge

Learn the fundamentals of orienteering! Find your way between a start and end point using an orienteering map, a smartphone, a compass (optional) and your own sense of direction.

Participation is free and open to orienteers of all skill levels. Why not download a map at [ville.rosemere.qc.ca/sports-activities](http://ville.rosemere.qc.ca/sports-activities) and give it a try!



450-621-3500, ext. 7380  
[loisirs@ville.rosemere.qc.ca](mailto:loisirs@ville.rosemere.qc.ca)

# Odyscène

**L'été s'anime sous les projecteurs !**  
*A dazzling summer lineup!*



**José Gaudet**

Samedi 28 juin, 20 h  
 Saturday, June 28, 8 p.m.  
**À partir de 45 \$**  
 Tickets \$45 and up



**Mégan Brouillard**

Mercredi 2 juillet, 20 h  
 Wednesday, July 2, 8 p.m.  
**À partir de 38 \$**  
 Tickets \$38 and up



**Laurent Paquin**

Jeudi 3 juillet, 20 h  
 Thursday, July 3, 8 p.m.  
**À partir de 44 \$**  
 Tickets \$44 and up



**Pierre-Luc Pomerleau**

Vendredi 4 juillet, 20 h  
 Friday, July 4, 8 p.m.  
**À partir de 37 \$**  
 Tickets \$37 and up



**Maude Landry**

Jeudi 10 juillet, 20 h  
 Thursday, July 10, 8 p.m.  
**À partir de 34 \$**  
 Tickets \$34 and up



**Qu'est-ce  
qu'on a fait  
au Bon Dieu ?**

Du 17 juillet au 24 août,  
 15 h et 20 h  
 July 17 to August 24,  
 3 p.m. and 8 p.m.  
**À partir de 59 \$**  
 Tickets \$59 and up



**Mario Jean**

Vendredi 25 juillet, 20 h  
 Friday, July 25, 8 p.m.  
**À partir de 42 \$**  
 Tickets \$42 and up



**André-Philippe  
Gagnon**

Samedi 26 juillet, 20 h  
 Saturday, July 26, 8 p.m.  
**À partir de 47 \$**  
 Tickets \$47 and up



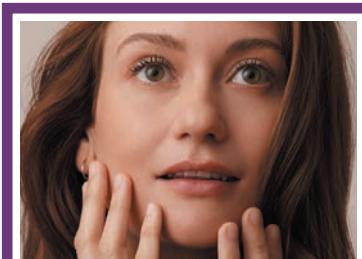
**Alex Roy**

Samedi 2 août, 20 h  
 Saturday, August 2, 8 p.m.  
**À partir de 31 \$**  
 Tickets \$31 and up



**Louis Morissette**

Vendredi 29 août, 20 h  
 Friday, August 29, 8 p.m.  
**À partir de 46 \$**  
 Tickets \$46 and up



**Katherine Levac**

Samedi 30 août, 20 h  
 Saturday, August 30, 8 p.m.  
**À partir de 44 \$**  
 Tickets \$44 and up

Ces spectacles sont présentés au Théâtre Lionel-Groulx et au Cabaret BMO Sainte-Thérèse. Consulter leur site pour découvrir l'ensemble de leur programmation. All shows to be presented at Théâtre Lionel-Groulx or Cabaret BMO Sainte-Thérèse. See the Odyscène website for full details.

**CABARET BMO SAINTE-THÉRÈSE  
 (CBMO)**  
**57, RUE TURGEON**  
**SAINTE-THÉRÈSE**

**CABARET BMO SAINTE-THÉRÈSE  
 (CBMO)**  
**57 TURGEON STREET**  
**SAINTE-THÉRÈSE**

**THÉÂTRE LIONEL-GROULX (TLG)**  
**100, RUE DUQUET**  
**SAINTE-THÉRÈSE**

**THÉÂTRE LIONEL-GROULX (TLG)**  
**100 DUQUET STREET**  
**SAINTE-THÉRÈSE**

**ET BILLETTERIE :**  
**450 434-4006 odyscene.com**  
**facebook.com/odyscenespectacles**

**AND BOX OFFICE:**  
**450-434-4006 odyscene.com**  
**facebook.com/odyscenespectacles**

# BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY

À MOINS D'INDICATIONS CONTRAIRES, TOUTES LES ACTIVITÉS SE DÉROULENT EN FRANÇAIS.

ALL ACTIVITIES TO BE HELD PRIMARILY IN FRENCH, UNLESS OTHERWISE INDICATED.

## La bibliothèque ferme cet été, mais les services sont maintenus

En raison de rénovations importantes, la bibliothèque fermera ses portes entre août et novembre. Durant ces travaux, une bibliothèque satellite ouvrira ses portes au Centre communautaire Memorial. L'entrée sera située à l'arrière de l'édifice situé au 202, chemin de la Grande-Côte.

### HEURES D'OUVERTURE

#### 22 juin au 1<sup>er</sup> septembre inclusivement

- Lundi au jeudi : 10 h à 21 h
- Vendredi et samedi : 10 h à 17 h
- Dimanche : fermé

## BIBLIONOMADE

Retour de la BiblioNomade!

### Parc Charbonneau

#### Juillet et août

Découvrez une programmation diversifiée pour petits et grands. Sous le thème de la nature, la BiblioNomade vous propose des activités ludiques et créatives. En cas de pluie, les activités ont lieu à la bibliothèque.

Rendez-vous à [biblio.ville.rosemere.qc.ca/BiblioNomade](http://biblio.ville.rosemere.qc.ca/BiblioNomade) pour connaître l'horaire.



## The library building will be closed this summer, but services will still be available

The library will be closed for renovations between August and November. While work is underway, a satellite library will be set up at Memorial Community Centre (202 Grande-Côte Road), accessible via the rear door of the building.

### OPERATING HOURS

#### June 22 to September 1

- Monday to Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.
- Friday to Saturday: 10 a.m. to 5 p.m.
- Sunday: Closed



## WORD WAGON

The Word Wagon is back!

### Charbonneau Park

#### July and August

There's a whole lot to explore at the Word Wagon for people of all ages, including fun and creative activities in line with this year's nature theme. And if the weather isn't cooperating, come find us at the library instead.

For a full schedule, go to [biblio.ville.rosemere.qc.ca/BiblioNomade](http://biblio.ville.rosemere.qc.ca/BiblioNomade).

## CLUB DES AVENTURIERS DU LIVRE

### 25 juin au 16 août

Inscriptions au club : en cours (sur place)

Inscriptions aux activités dès le 13 juin (en ligne)

Bienvenue au Club des aventuriers 2025! Sous le thème de la nature, quatre équipes s'affronteront pour remporter le titre d'élément supérieur.

Aide ton équipe à accumuler le plus de points possible. Les membres de l'équipe gagnante pourront assister à la soirée VIP des vainqueurs un vendredi soir à la bibliothèque avec jeux, cinéma et collation. Plusieurs prix de participation seront aussi tirés chaque semaine.

Le club t'offre l'occasion de t'amuser tout l'été : sélection de livres réservés aux membres du club, rallye pour lancer ta quête, activités spéciales à la BiblioNomade et défis amusants, dont la recherche de la grenouille magique chaque semaine.

Aussi, plusieurs animations auront lieu cet été. N'oublie pas que tu dois t'inscrire pour y participer. Pour obtenir plus de détails, consulte le site Web de la bibliothèque.

## CLUB DES AVENTURIERS DU LIVRE

### June 25 to August 16

Membership sign-ups: Open now (at the library)

Online registration for activities: Open June 13

Welcome to the 2025 Club des aventuriers! This year's theme is a great one: nature! We'll have four teams competing all summer long to find out which element comes out on top.

Help your team rack up as many points as you can. The winning team will be entitled to attend a special Friday evening celebration at the library, with games, movies and snacks. And there will be lots of prizes raffled off every week too.

Club members can enjoy a whole summer's worth of fun, with an exclusive selection of books, a treasure hunt to kick off your reading adventures, Word Wagon activities and a bunch of challenges you're sure to love, including our weekly magic frog hunt!

Plus, we've got some special guests planned for you too. Just don't forget to sign up for these activities ahead of time. For more information, check out the library's website.





## Les entrepreneurs locaux au cœur des événements estivaux !

La saison estivale marque le retour de nombreuses activités proposées par la Ville de Rosemère, notamment dans le secteur de Côté Cœur. Ces événements sont l'occasion idéale de rencontrer les commerçants locaux, de découvrir leurs produits et leurs services, en plus de profiter pleinement de l'ambiance des beaux jours. Venez à leur rencontre pour démontrer votre soutien aux entrepreneurs et entrepreneures de Rosemère !

## Concours Stellar 2025 de la CCITB

Chaque année, la Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-De Blainville (CCITB) organise le concours Stellar afin de mettre en lumière les entreprises qui se démarquent et rayonnent dans la région. Pour l'édition 2025, tenue le 30 mai dernier, plusieurs entreprises de Rosemère figuraient parmi les finalistes. Félicitations à toutes ces entreprises pour leur engagement et leurs réalisations qui témoignent du dynamisme entrepreneurial de notre communauté.

### Voici la liste des finalistes 2025 :

- **Entreprise de l'année (moins de 15 employés) :**  
Maison Majorelle
- **Initiatives en gestion des ressources humaines :** TST
- **OBNL ou entreprise d'économie sociale de l'année :**  
Externat Sacré-Cœur
- **Conciliation études/travail :** Maison Majorelle

Découvrez les entreprises lauréates à [ccitb.ca/finalistes-et-laureats](http://ccitb.ca/finalistes-et-laureats).

## A great summer lineup, brought to you by Rosemère businesses

Summer marks the return of several activities hosted by the Town of Rosemère, many of which will take place in and around the Côté Cœur area. They will be an ideal opportunity to get to know local merchants, find out more about what they have to offer and enjoy the beautiful weather. Come meet them and show your support for Rosemère businesses!

## CCITB's 2025 Stellar awards

Every year, the Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-De Blainville (CCITB) presents its Stellar awards to shine a spotlight on the businesses that rise above the rest and make the community thrive. At the 2025 awards on May 30, Rosemère fared very well indeed, with several organizations short-listed for their achievements. Congratulations to all those who bring their outstanding entrepreneurial spirit to Rosemère and beyond.

### This year's finalists were:

- **Business of the year (under 15 employees):**  
Maison Majorelle
- **HR management initiatives:** TST
- **Non-profit or social economy enterprise:**  
Externat Sacré-Cœur
- **Work-life balance for students:** Maison Majorelle

Learn more about these and other outstanding organizations at [ccitb.ca/finalistes-et-laureats](http://ccitb.ca/finalistes-et-laureats).



## Des questions?

Vous avez une entreprise établie à Rosemère et avez des questions à notre sujet? Contactez-moi!

[apaquette@ccitb.ca](mailto:apaquette@ccitb.ca)

aile  
**ccitb**®  
ROSEMÈRE

## Any questions?

Have a business based in Rosemère?  
Interested in learning more about us?  
Drop us a line!

[apaquette@ccitb.ca](mailto:apaquette@ccitb.ca)

**STE-THÉRÈSE**



**LES JOURS  
REPARTEZ  
EN TOYOTA**

## VENEZ CHOISIR VOTRE **TOYOTA DÈS MAINTENANT**

**BZ4X LE 2RM 2025**

INCITATIF DE  
**9000\$**  
INCLUS



Gage de qualité, durabilité et fiabilité

DU LUNDI AU JEUDI DE 9 H À 19 H ET VENDREDI DE 9 H À 17 H

P035971-3\_11122

- Système de précision avec fonction de détection des piétons
- Alertes de sortie de voie avec assistance à la direction
- Phares de route automatiques
- Régulateur de vitesse dynamique à radar

Obtenez Toyota Safety Sense® sans frais supplémentaires sur nos modèles les plus populaires.

120, boul. Desjardins Est, Sainte-Thérèse [www.stetherestoyota.com](http://www.stetherestoyota.com) 450 435-3685

PROJ-1-01515



**Choisissez la qualité et  
la réputation de  
Viandes Bovitendres !**

[bovitendres.com](http://bovitendres.com) | 450 937.6477 | 95, rue de la Pointe-Langlois, Laval H7L 3J4 [f](#)



 Certificats disponibles sur [rabaischocs](#)

ROSEMÈRE NOUVELLES/NEWS • JUIN / JUNE 2025

P018592-2\_11737



**Via Emy & Luc**  
VOS COURTIERS DE CONFIANCE

**viacapitale**  
PARTENAIRE

**viacapitale**  
**L'AGENCE NUMÉRO 1\***

\*Selon le Protégez-vous de Janvier 2024



**EMY & LUC**  
COURTIER IMMOBILIERS  
AGRÉES

TÉLÉPHONE: 514 894-0077  
COURRIEL: [INFO@IMMOPASSION.CA](mailto:INFO@IMMOPASSION.CA)  
SITE WEB: [WWW.LUCVAILLCOURT.COM](http://WWW.LUCVAILLCOURT.COM)  
128, BOUL DE LA SEIGNEURIE, OUEST, BLAINVILLE

\* Selon le Protégez-vous de Janvier 2024

**Edith Samson**  
AUDIOPROTHÉSISTE

**Ne tardez plus, faites vérifier votre audition !**

- Dépistage auditif sans frais\*
- Première consultation gratuite\*
- Appareils auditifs
- Bouchons de protection sur mesure
- Transfert de dossier simple et gratuit\*
- Et bien plus !

\*Offre permanente

450.965.1010      info@esamsonaudio.com  
461, Chemin de la Grande-Côte, Bureau 102, Rosemère

**DRIVE & GO**  
CENTRE DE CONDUITE

Obtenez votre permis de conduire classe 5 avec l'école qui a le plus haut taux de réussite du Grand Montréal !

Accrédité par      Agréé par

Déménagé au 3, rue Turgeon Ste-Thérèse **514-Drivego (3748346) Extension 3**  
Aussi : 3131, chemin Oka, Ste-Marthe-sur-le-Lac    441, rue des Prés Rosemère

P009367-18\_05732

**ÉQUIPE RIVET**  
COURTIERS IMMOBILIERS

L'ÉQUIPE HÉLÈNE & SERGE DEVIENT L'ÉQUIPE RIVET !

HÉLÈNE BERGEVIN  
Courtier immobilier | JOSIANE RIVET  
Courtier immobilier | AUDRAY RIVET, FRI  
Courtier immobilier | SERGE RIVET, FRI  
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU SPÉCIAL D'OUVERTURE  
**100\$ DE RABAIS AUX 100 PREMIERS ÉTUDIANTS \***

INSCRIPTION EN LIGNE

\* Certaines conditions s'appliquent  
Places disponibles immédiatement

• Horaire flexible  
• Flotte de véhicules électriques  
• Options de paiements flexibles

PO149537-1\_11365

PO14966-1\_11379

NOUVEAU SITE WEB  
Découvrez notre interface repensée pour mieux vous servir!

VOTRE ÉQUIPE DE CONFiance DEPUIS PLUS DE 32 ANS  
**450.970.2200**  
remax@heleneetserge.com

equiperivet.com

RE/MAX CRYSTAL S.R.L.  
Franchisé indépendant de RE/MAX CRYSTAL Inc  
SIÈGE SOCIAL | 228 Boul. Labelle, Sainte-Thérèse | 450.430.4207

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION QUI VOUS SIMPLIFIE LES ÉCONOMIES!

**rabaischocs**

Disponible sur App Store      DISPONIBLE SUR Google Play

TÉLÉCHARGER L'APPLICATION >

PO102877-1\_02439

PO102877-1\_02439

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

**ERIC GIRARD**  
Député de Groulx  
Ministre des Finances

ERIC GIRARD  
DÉPUTÉ DE GROULX, MINISTRE DES FINANCES  
MINISTRE RESPONSABLE DES RELATIONS AVEC LES QUÉBÉCOIS D'EXPRESSION ANGLAISE

📍 204 boulevard Curé-Labelle, bureau 220  
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 2X7

📞 **450 430-7890**

✉️ ERIC.GIRARD.GROU@ASSNAT.QC.CA

ROSEMÈRE NOUVELLES/NEWS • JUIN / JUNE 2025

31



Une expertise reconnue et des conseils personnalisés orientés sur les besoins uniques de la clientèle.

Pour l'homme qui illumine votre quotidien et celui de votre famille, offrez-lui un bijou aussi précieux que votre amour!

**Pour souligner la Fête des Pères,  
nous payons les taxes\*** sur tous les modèles de montres et de lunettes pour hommes, ainsi que sur certains bijoux sélectionnés.

\*Cette offre est valide jusqu'au samedi 14 juin.

- Créations sur mesure
- Services de joaillerie
- Collections de bijoux, de montres et de lunettes
- Perçage d'oreilles
- Achat d'or
- Évaluation et livraison de certificats d'assurance
- Horloger sur place



Engagée dans sa communauté depuis 40 ans, la **Bijouterie Gémeaux** est une entreprise familiale et locale qui se démarque par l'excellence, l'expertise, l'efficacité et le service-conseil qui sont au cœur de son approche.

[bijouteriegemeaux.ca](http://bijouteriegemeaux.ca)

450 625-4744

199C, boul. Curé-Labelle, Laval, H7L 2Z9